

CALENDARIO ECLESIAÍSTICO

2020



Епархија Буенос Ајреска и
Јужно-централноамеричка
Српске Патријаршије
Црквени Календар
2020.

Iglesia Católica
Apostólica Ortodoxa
del Patriarcado Serbio.
Diócesis de Buenos Aires,
Sur y Centro América



Fresco de nuestro Señor Jesucristo
Monasterio Zhicha



¡Santo Padre Sava
ruega a Dios por nosotros!



San Sava, Primer Arzobispo de Serbia,
bendiciendo a niños

(pintura de Uros Predic – 1921)



SU SANTIDAD IRINEJ
ARZOBISPO DE PECH
METROPOLITA DE BELGRADO Y KARLOVAC
PATRIARCA SERBIO



SU EMINENCIA RERVERENDÍSIMA AMFILOHIJE
ARZOBISPO DE CETINJE
METROPOLITA
DE MONTENEGRO Y EL LITORAL
Fundador de la Diócesis de Buenos Aires,
Sur y Centro América



SU EMINENCIA KIRILO
OBISPO DE BUENOS AIRES,
SUR Y CENTRO AMÉRICA

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	Ј А Н У А Р	31 дан
С	1	19	Свети мученик Бонифатије		
Ч	2	20	Св. Игњатије Богоносац; Св. Данило Други, Арх. српски (Претпр. Рождества)		
П	3	21	Света мученица Јулијана; Свети Петар Кијевски		
С	4	22	Света великомученица Анастасија		
Недеља 29. по Духовима – Светих Отаца. Глас 4. Јев. вас. 7. (Јн 20, 1-10). На Лит. ап. 328. (Јев 11, 9-10; 17-23; 32-40). Јев. Мт зч. 1. (1, 1-25).					
Н	5	23	Светих 10 муч. Критских; Преп. Наум Охридски – Оци (Туциндан)		
П	6	24	Преподобномученица Евгенија – Бадњидан		
У	7	25	Рождество Христово – Божић		
С	8	26	Сабор Пресвете Богородице		
Ч	9	27	Свети првомученик и архиђакон Стефан		
П	10	28	Светих 20.000 мученика Никомидијских		
С	11	29	Светих 14.000 младенаца Витлејемских		
Недеља 30. по Духовима – Светих Богоотаца. Глас 5. Јев. вас. 8. (Јн 20, 11-18). На Лит. ап. 200. (Гал 1, 11-19). Јев. Мт зч. 4. (2, 13-23).					
Н	12	30	Света мученица Анисија; Преподобна Теодора		
П	13	31	Преп. Меланија; Св. Исповедник Доситеј Загребачки (Одан. Рождества)		
У	14	1	ЈАНУАР – Обрезање Господње; Свети Василије Велики (Нова година)		
С	15	2	Преп. Серафим Саровски; Св. Силвестар (Претпр. Богојављења)		
Ч	16	3	Свети пророк Малахија; Свети мученик Гордије		
П	17	4	Сабор 70 светих апостола; Свети Јевстатије Српски		
С	18	5	Свети Теопемт и Теона – Крстовдан		
Недеља 31. по Духовима. Глас 6. Јев. Мк зч. 2. (1, 9-11). На Лит. ап. 302. (Тит 2, 11-14 и 3, 4-7). Јев. Мт зч. 6. (3, 13-17).					
Н	19	6	Богојављење		
П	20	7	Сабор светог Јована Крститеља – Јовањдан		
У	21	8	Св. муч. Јулијан и Василиса; Преп. Георгије Хозевит; Св. Григорије Охридски		
С	22	9	Свети мученик Полиевкт; Свети Филип Московски		
Ч	23	10	Свети Григорије Ниски; Преподобни Дометијан Митилински		
П	24	11	Преподобни Теодосије Велики; Преподобни Михаило		
С	25	12	Света мученица Татијана; Икона Млекопитатељица		
Недеља 32. по Духовима – по Богојављењу. Глас 7. Јев. вас. 10. (Јн 21, 1-14). На Лит. ап. 224. (Еф 4, 7-13). Јев. Мт зч. 8. (4, 12-17).					
Н	26	13	Св. мученици Ермил и Стратоник (Оданије Богојављења)		
П	27	14	Свети Сава, Први Архиепископ српски – Савиндан		
У	28	15	Преподобни Павле; Преподобни Гаврило Лесновски		
С	29	16	Часне вериге Св. апостола Петра; Преп. Ромило Раванички		
Ч	30	17	Преподобни Антоније Велики		
П	31	18	Св. Атанасије Велики; Св. Максим Архиепископ српски		

D í a s	N u e v o	A n i v e r s o	2020		E N E R O		31 días	
M	1	19	Santo mártir Bonifacio.					
J	2	20	San Ignacio el Teóforo; San Danilo II, Arz. Serbia (Prefestivo de Navidad)					
V	3	21	S. mártir Juliana, S. Pedro de Kiev					
S	4	22	Santa Gran Mártir Anastasia					
Dom. 29° desp. Pent. De los Santos Padres. Tono 4. Ev. Resur. 7 (Jn 20, 1-10). En la Lit. Ap. 328. (Heb. 11, 9-10, 17-23, 32-40). Ev. Mt. part . 1. (1, 1-25).								
D	5	23	S. diez már. de Creta; Ven. Nahum de Ohrid—(Dom. de los padres)Tutsindan					
L	6	24	Ven. mártir Eugenia. Nochebuena - Badnjidan					
M	7	25	Nacimiento de Cristo - Navidad.					
M	8	26	Sináxis de la Santísima Madre de Dios					
J	9	27	Santo Primer Mártir y Archidiácono Esteban					
V	10	28	Santos 20.000 mártires de Nicomedia					
S	11	29	Santos 14.000 niños inocentes de Belén					
Dom. 30° desp. Pent. De los Ancestros de Dios. Tono 5. Ev. Resur. 8. (Jn 20, 11-18). En la Lit. Ap. 200. (Gal. 1, 11-19). Ev. Mt. part . 4. (2, 13-23)								
D	12	30	Santa mártir Anisia; Venerable Teodora					
L	13	31	Venerable Melania; San Dositej de Zagreb, el Confesor (Apódosis de Natividad)					
M	14	1	ENERO - La Circuncisión del Señor; San Basilio el Grande (Año nuevo)					
M	15	2	Venerable Serafín de Sarov; San Silvestre (Prefestivo de Teofanía)					
J	16	3	Santo profeta Malaquías; Santo mártir Gordios					
V	17	4	Sináxis de los 70 santos apóstoles; San Eustacio de Serbia					
S	18	5	Santos Teopemptos y Teonás - Día de la Cruz					
Dom. 31° desp. Pent. Tono 6. Ev. Mc. part. 2 (Mc. 1, 9-11). En la Lit. Ap. 302. (Tito 2, 11-14 y 3, 4-7). Ev. Mt. part . 6. (3, 13-17).								
D	19	6	Teofanía					
L	20	7	Sináxis de San Juan Bautista— Jovandan					
M	21	8	Santos mártires Julián y Basilisa; Venerable Jorge Jozebita; San Gregorio de Ohrid					
M	22	9	Santo mártir Polieucto; San Felipe de Moscú					
J	23	10	San Gregorio de Nisa; Venerable Dometian de Mitilene					
V	24	11	Venerable Teodosio el Grande; Venerable Miguel					
S	25	12	Santa mártir Tatiana; Ícono de la Madre de Dios “Dadora de leche”					
Dom. 32° desp. Pent. Posterior a Teofanía Tono 7. Ev. Resur. 10. (Jn. 21, 1-14). En la Lit. Ap. 224. (Ef. 4, 7-13) Ev. Mt. part . 8. (4, 12-17)								
D	26	13	Santos mártires Hermilo y Estratónico (Apódosis de Teofanía).					
L	27	14	San Sava, primer Arzobispo de Serbia— Savindan					
M	28	15	Venerable Pablo; Venerable Gabriel de Lesnovo					
M	29	16	Las preciosas cadenas del santo apóstol Pedro; Venerable Romilo de Ravánitsa					
J	30	17	Venerable Antonio el Grande					
V	31	18	San Atanasio el Grande; San Máximo, Arzobispo de Serbia					

Д	Н	С	2020	ФЕБРУАР	28 дана
а	о				
н	в				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				

D	N	A		2020	FEBRERO	28 días
S	1	19		Venerable Macario de Egipto; San Marcos de Éfeso		
				Dom. 33º desp. Pent. Tono 8. Ev. Resur. 11. (Jn. 21, 15-25). En la Lit. Ap. 285. (1 Tim. 4, 9-15). Ev. Lc. part. 94. (19, 1-10).		
D	2	20		Venerable Eutimio el Grande		
L	3	21		Venerable Máximo el Confesor; Santo mártir Neófito		
M	4	22		Santo apóstol Timoteo; Venerable mártir Anastasio		
M	5	23		Santo hieromártir Clemente de Ancira		
J	6	24		Venerable Xenia de Roma; Santo mártir Babilas		
V	7	25		San Gregorio el Teólogo; Venerable Publio; <i>Ven. Már. Gregorio de Pech</i>		
S	8	26		Venerables Xenofón y María		
				Domingo del Publicano y el Fariseo. Tono 1. Ev. Resur. 1. (Mt. 28, 16-20). En la Lit. Ap. 296. (2. Tim 3, 10-15). Ev. Lc. part. 89. (18, 10-14).		
D	9	27		Traslado de las reliquias de San Juan Crisóstomo		
L	10	28		Venerable Efrén el Sirio; Venerable Isaac el Sirio		
M	11	29		Traslado de las reliquias de S. Ignacio el Teóforo		
M	12	30		Santos Tres Jerarcas: Basilio el Grande, Gregorio el Teólogo y Juan Crisóstomo		
J	13	31		Santos anárgiros Ciro y Juan		
V	14	1		FEBRERO - Santo mártir Trifón - (Prefestivo de la Presentación)		
S	15	2		Presentación de Nuestro Señor en el templo		
				Dom. del hijo pródigo. Tono 2. Ev. Resur. 2. (Mc 16, 1-8). En la Lit. Ap. 135. (I Cor. 6,12-20) Ev. Lc. part. 79. (15, 11-32)		
D	16	3		Santos Simeón y Ana; <i>San Santiago, Arzobispo de Serbia</i>		
L	17	4		Venerable Isidoro de Pelusio; Venerable Nicolás		
M	18	5		S. mártir Ágata; S. Polieucto		
M	19	6		San Focio de Constantinopla; S. Bucolo de Esmirna		
J	20	7		San Partenio de Lampsaco		
V	21	8		S. Teodoro Estratega; <i>San Sava II, Arz. de Serbia</i> (Apódosis de la Presentación)		
S	22	9		Santo mártir Nicéforo - Conmemoración de los difuntos		
				Dom de la abstinencia de la carne. Tono 3. Ev. Resur. 3. (Mc 16, 9-20). En la Lit. Ap. 140. (I Cor. 8, 8-9,2). Ev. Mt. part. 106. (25, 31-46)		
D	23	10		Santo hieromártir Jaralampos (no se come carne esta semana)		
L	24	11		S. hieromártir Blas; <i>S. gran mártir Jorge de Kratovo.</i>		
M	25	12		San Melecio de Antioquía		
M	26	13		<i>Venerable Simeón, que emana mirra</i>		
J	27	14		Ven. Auxencio; <i>San Cirilo, maestro de los eslavos</i>		
V	28	15		S. Ap. Onésimo; Ven. Eusebio anacoreta		
S	29	16		Santos Mártires Pánfilo, Porfirio y los otros 12 con ellos martirizados		

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	МАРТ	31 дан
Недеља Сиропусна. Глас 4. Јев. вас. 4. (Лк 24, 1-12). На Лит. ап. зч. 112. (Рим 13, 11-14, 4). Јев. Мт зч. 17. (6, 14-21).					
Н	1	17	Свети великомученик Теодор Тирон (Беле покладе)		
П	2	18	Св. Лав Римски; Св. Флавијан Цариградски (Почетак поста)		
У	3	19	Свети апостоли Архип, Филимон и Апфија		
С	4	20	Свети Лав Катански		
Ч	5	21	Преподобни Тимотеј; Свети Евстатије		
П	6	22	Свети мученици у Евгенији		
С	7	23	Св. свешт. муч. Поликарп Смирнски; Св. Теодор Комоговински – Теодорова субота		
Недеља прва поста – Чиста – Православља. Г. 5. Јев. вас. 5. (Лк 24, 12-35). На Лит. ап. 329. (Јев 11,24-26,32-40;12,1-2) и 176. (2.Кор 4,6-15). Јев. Јн зч. 5. (1,43-51) и Мт зч. 40.(11,2-15).					
Н	8	24	Прво и друго обретење главе Светог Јована Крститеља		
П	9	25	Свети Тарасије Цариградски		
У	10	26	Свети Порфирије, епископ Гаски		
С	11	27	Преподобни Прокопије Декаполит; Преподобни Талалеј		
Ч	12	28	Преподобни Василије Исповедник		
П	13	29	Преподобни Јован Касијан		
С	14	1	МАРТ – Преподобномученица Евдокија		
Недеља друга поста – Пачиста. Глас 6. Јев. вас. 6. (Лк 24, 36-53). На Лит. ап. 304. (Јев 1, 10-2,3) и 318. (Јев 7, 26-8,2). Јев. Мк зч. 7. (2, 1-12) и Јн зч. 36. (10, 9-16).					
Н	15	2	Свети свештеномученик Теодот Киринејски		
П	16	3	Свети мученици Евтропије, Клеоник и Василиск		
У	17	4	Преподобни Герасим Јордански		
С	18	5	Свети мученик Конон; Преподобни Марко Подвижник		
Ч	19	6	Света 42 мученика Аморејска		
П	20	7	Светих седам свештеномученика Херсонских		
С	21	8	Свети Теофилакт Исповедник		
Недеља трећа поста – Крстопоклона. Глас 7. Јев. вас.7. (Јн 20, 1-10). На Лит. ап. 311. (Јев 4, 14-5,6) и 331. (Јев 12, 1-10). Јев. Мк зч. 37. (8, 34-9,1) и Мт зч. 80. (20, 1-16).					
Н	22	9	Св. 40 муч. Севастијских – Младенци; Св. 42 муч. Мимишићка		
П	23	10	Свети мученик Кодрат Коринтски		
У	24	11	Свети Софроније Јерусалимски		
С	25	12	Преп. Симеон Нови Богослов; Свети Григорије Двојеслов		
Ч	26	13	Пренос моштију Светог Никифора Цариградског		
П	27	14	Преподобни Бенедикт Нурсијски		
С	28	15	Свети мученици Агапије и други с њим		
Недеља четврта поста – Средопосна. Г. 8. Јев. вас.8. (Јн 20, 11-18). На Лит. ап. 314. (Јев 6, 13-20) и 229. (Еф 5, 9-19). Јев. Мк зч. 40. (9, 17-31) и Мт зч. 10. (4, 25-5, 12).					
Н	29	16	Свети апостол Аристовул; Свети мученик Савин		
П	30	17	Свети Алексије Човек Божји		
У	31	18	Свети Кирил Јерусалимски		

D í a s	N u e v o	A n i g u o	2020	MARZO	31 días
Dom. de la abstinencia del queso. Tono 4. Evangelio Resur. 4. (Lc 24, 1-12). En la Lit. Ap. 112. (Rom. 13,11-14,4). Ev. Mt. part. 17. (6,14-21).					
D	1	17	Santo gran mártir Teodoro de Tiro (Domingo del Perdón)		
L	2	18	S. León de Roma; S. Flavio de Constantinopla (Comienzo de la Gran Cuaresma)		
M	3	19	Santos apóstoles Arquipo, Filemón y Apia.		
M	4	20	San León de Catania		
J	5	21	Venerable Timoteo; San Eustacio		
V	6	22	Santos mártires en Eugenio		
S	7	23	S. hieromár. Policarpo de Esmirna; <i>S. Teodoro de Komogovina</i> – Sábado de Teodoro		
Dom. 1º de la Cuaresma – de la Limpieza y de la Ortodoxia. T. 5. Ev. Res.5 (Lc 24, 12-35). En la Lit. Ap. 329 (Heb.11,24-26,32-40;12,1-2) y 176. (2.Cor 4,6-15). Ev. Jn. part. 5 (1,43-51) y Mt. part. 40.(11,2-15).					
D	8	24	Primer y segundo descubrimiento de la cabeza del San Juan Bautista		
L	9	25	San Tarasio de Constantinopla		
M	10	26	San Porfirio , obispo de Gaza		
M	11	27	Venerable Procopio de Decápolis; Venerable Talaleo		
J	12	28	Venerable Basilio el Confesor;		
V	13	29	Venerable Juan Casiano		
S	14	1	MARZO - Venerable mártir Eudoxia		
Dom. 2º de la Cuaresma – desp. de la sem. de Limpieza. T. 6. Ev. Res. 6. (Lc 24, 36-53). En la Lit.Ap.304 (Heb. 1, 10-2,3) y 318. (Heb.7, 26-8,2). Ev. Mc.part.7 (2,1-12) y Jn .part 36 (10, 9-16)					
D	15	2	Santo hieromártir Teodoto de Kirenia		
L	16	3	S. mártires Eutropio, Cleónico y Basilisco		
M	17	4	Venerable Gerásimo del Jordán		
M	18	5	Santo mártir Conón; Venerable Marcos el asceta		
J	19	6	Santos 42 mártires de Amorío		
V	20	7	Santos siete hieromártires de Quersón		
S	21	8	San Teofilacto el Confesor		
D. 3º de la Cuar. - de la adoración a la Santa Cruz . T. 7. Ev. Res 7. (Jn 20, 1-10). En la Lit. Ap. 311. (Heb 4, 14-5,6) y 331. (Hebr. 12, 1-10). Ev. Mc. part. 37. (8,34-9,1) y Mt. part. 80(20, 1-16).					
D	22	9	Los 40 mártires de Sebaste - Jovenes; Santos 42 mártires de Momisici		
L	23	10	Santo mártir Codrato de Corinto		
M	24	11	San Sofronio de Jerusalén		
M	25	12	Venerable Simeón el Nuevo Teólogo; San Gregorio el Dialogista		
J	26	13	Traslado de las reliquias de San Nicéforo de Constantinopla		
V	27	14	Venerable Benedicto (Benito) de Nursia		
S	28	15	Santo mártir Agapio y los con él martirizados		
Dom. 4º de la Cuaresma - mitad de la Cuaresma. T. 8. Ev. Resur. 8 (Jn. 20, 11-18). En la Lit. Ap. 314. (Heb 6,13-20) y 229. (Ef. 5, 9-19). Ev. Mc.part. 40. (9, 17-31) y Mt.. part. 10. (4, 25-5, 12).					
D	29	16	Santo apóstol Aristóbulo; Santo mártir Sabino		
L	30	17	San Alexis, hombre de Dios		
M	31	18	San Cirilo de Jerusalén		

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	А П Р И Л	30 дана
С	1	18	Свети муч. Хризант, Дарија и други; <i>Преп. Симеон Дајбапски (Прво бденије)</i>		
Ч	2	19	Преподобни Оци убијени у манастиру Светог Саве Освећеног		
П	3	20	Преподобни Јаков Исповедник (Друго бденије)		
С	4	21	Свети свештеномученик Василије Анкирски		
Недеља пета поста – Глупна. Глас 1. Јев. вас. 9. (Јн 20, 19-31). На Лит. ап. 321. (Јев 9, 11-14) и 208. (Гал 3, 23-29). Јев. Мк зч. 47. (10, 32-45) и Лк зч. 33.(7, 36-50).					
Н	5	22	Преподобни Никон и други		
П	6	23	Преподобни Захарије (Претпразништво Благовести)		
У	7	24	Благовести		
С	8	25	Сабор Светог архангела Гаврила (Оданије Благовести)		
Ч	9	26	Преподобна Матрона Солунска		
П	10	27	Преподобни Иларион Исповедник		
С	11	28	Лазарева субота (Врбица); Преподобни Марко Аретуски		
Недеља шеста поста – Цветна. На јутр. Јев. Мт зч. 83. (21, 1-11, 15-17). На Лит. ап. 247. (Фил 4, 4-9). Јев. Јн зч. 41. (12, 1-18).					
Н	12	29	Улазак Господа Исуса Христа у Јерусалим – Цвети		
П	13	30	Свети свештеномученик Ипатије Гангријски		
У	14	1	АПРИЛ – Преподобна Марија Египћанка		
С	15	2	Преподобни Тит Чудотворац		
Ч	16	3	Велики четвртак (Велико бденије)		
П	17	4	Велики петак		
С	18	5	Велика субота		
Недеља Светла. На Литургији ап. 1. (Дап 1, 1-8). Јев. Јн зч. 1. (1, 1-17). На вечерњу Јеванђеље Јн зч. 65. (20, 19-25).					
Н	19	6	Васкрсење Господа Исуса Христа – В а с к р с		
П	20	7	Васкрсни понедељак		
У	21	8	Васкрсни уторак		
С	22	9	Свети мученик Евпсихије		
Ч	23	10	Свети мученик Терентије		
П	24	11	Свети свештеномученик Антипа (Источни петак)		
С	25	12	Преподобни Василије Исповедник; Преподобни Исак Сириј		
Недеља друга – Томина. Глас 1. На јутр. Јев. Мт зч. 116. (28, 16-20). На Литургији ап. 14. (Дап 5, 12-20). Јев. Јн зч. 65. (20, 19-31).					
Н	26	13	Свети свештеномученик Артемон Лаодикијски		
П	27	14	Свети Мартин Исповедник (Побусани понедељак)		
У	28	15	Свети апостоли Аристарх, Пуд и Трофим		
С	29	16	Свете мученице Агапија, Хионија и Ирина		
Ч	30	17	Преподобни Симеон Персијски		

D í a s	N u e v o	A n u n c i a c i o n	2020	ABRIL	30 días
M	1	18	S. mártires Crisanto, Daría y otros; <i>Ven. Simeón de Dajbabe</i> (Primera vigilia)		
J	2	19	Los Venerables Padres masacrados en el Monasterio de San Saba el Santificado		
V	3	20	Venerable Jacobo el Confesor (Segunda vigilia)		
S	4	21	Santo Hieromártir Basilio de Ancira		
Dom. 5º de la Cuaresma - del Sordo. Tono 1. Ev. Resur. 9. (Jn. 20, 19-31). En la Lit. Ap. 321. (Hebr 9,11-14) y 208 (Gál 3, 23-29). Ev. Mc. part. 47. (10, 32-45) y Lc. part. 33. (7, 36-50).					
D	5	22	Venerable Mártir Nikon y los con él martirizados		
L	6	23	Venerable Zacarías (Prefestivo de la Anunciación)		
M	7	24	La Anunciación de la Santísima Madre de Dios		
M	8	25	Sináxis del Santo Arcángel Gabriel (Apódosis de la Anunciación)		
J	9	26	Venerable Matrona de Tesalónica		
V	10	27	Venerable Hilarión el Confesor		
S	11	28	Sábado de Lázaro (Sábado de Palmas); Venerable Marcos de Aretusa		
Dom.6º de la Cuaresma - Dom. de Ramos. En los matutinos Ev. Mt. part.83 (21,1-11;15-17). En la Lit. Ap. 247 (Fil. 4,4-9). Ev. Jn. part. 41 (12,1-18).					
D	12	29	Entrada del Señor Jesucristo en Jerusalén - Domingo de Ramos		
L	13	30	Santo Hieromártir Hipatio de Ganagra		
M	14	1	ABRIL – Venerable María de Egipto		
M	15	2	Venerable Tito el Milagroso		
J	16	3	Jueves Santo (Gran vigilia)		
V	17	4	Viernes Santo		
S	18	5	Sábado Santo		
Semana Brillante. En la Lit. Ap. 1 (Hech. 1.1-8). Ev. Jn. part. 1 (1,1-17). En Vísperas Ev. Jn. part. 65 (20,19-25).					
D	19	6	Resurrección del Señor Jesucristo – Pascua		
L	20	7	Lunes de Pascua		
M	21	8	Martes de Pascua		
M	22	9	Santo Mártir Eupsijio		
J	23	10	Santo Mártir Terencio		
V	24	11	S. Hieromár. Antipas (Viernes de la Virgen Fuente Portadora de Vida)		
S	25	12	Ven. Basilio el Confesor; Venerable Isaac de Siria		
Domingo 2º- de Tomás. Tono 1. En los matutinos Ev. Mt. part. 116 (28,16-20). En la Lit. Ap. 14 (Hech. 5,12-20). Ev. Jn. part. 65 (20,19-31).					
D	26	13	Santo Hieromártir Artemon de Laodicea		
L	27	14	San Martín el Confesor (Lunes de Conmemoración de los difuntos)		
M	28	15	Santos Apóstoles Aristarjos, Pudeno y Trofino		
M	29	16	Santas Mártires Ágape, Quionia e Irina		
J	30	17	Venerable Simeón de Persia		

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	М А Ј	31 дан
П С	1 2	18 19	Преподобни Јован, ученик Светог Григорија Декаполита		
Недеља трећа – Мирносица. Глас 2. На јутр. Јев. Мк зч. 71. (16, 9-20). На Лит. ап. 16. (Дап 6, 1-7). Јев. Мк зч. 69. (15, 43-47 и 16, 1-8).					
Н П У С Ч П С	3 4 5 6 7 8 9	20 21 22 23 24 25 26	Преп. Теодор Трихина; <i>Преп. Јоасаф Српски; Свети Николај Жички</i>		
Свети свештеномученик Јануарије					
Преп. Теодор Сикеот; <i>Свети свештмуч. Платон Бањалучки</i>					
Свети великомученик Георгије – Ђурђевдан					
Св. Сава Стратилат; <i>Св. Сава Ердељски; Св. свештеномуч. Бранко</i>					
Свети апостол и јеванђелист Марко – Марковдан					
Свети свештеномученик Василије Амасијски					
Недеља четврта – Раслабљеног. Глас 3. На јутр. Јев. Лк зч. 112. (24, 1-12). На Лит. ап. 23. (Дап 9, 32-42). Јев. Јн зч. 14. (5, 1-15).					
Н П У С Ч П С	10 11 12 13 14 15 16	27 28 29 30 1 2 3	<i>Спаљивање моштију Светог Саве на Врачару</i>		
Свети апостоли Јасон и Сосипатр					
Св. Василије Острошки Чудотворац; <i>Св. муч. Василије, пекар из Пећи</i>					
Свети апостол Јаков Зеведејев (Преполовљење)					
МАЈ – Свети пророк Јеремија					
Свети Атанасије Велики; Свети Михаил					
Свети мученици Тимотеј и Мавра					
Недеља пета – Самарјанке. Глас 4. На јутр. Јев. Јн зч. 63. (20, 1-10). На Лит. ап. 28. (Дап 11, 19-26 и 29-30). Јев. Јн зч. 12. (4, 5-42).					
Н П У С Ч П С	17 18 19 20 21 22 23	4 5 6 7 8 9 10	Света мученица Пелагија Тарсијска		
Света великомученица Ирина					
Праведни Јов; <i>Пренос моштију Светог Саве Српског</i>					
Појава Часног Крста у Јерусалиму (Оданије Преполовљења)					
Свети апостол и јеванђелист Јован Богослов					
Пренос моштију Светог оца Николаја					
Свети апостол Симон Зилот; Преподобна Исидора					
Недеља шеста – Слепога. Г. 5. На јутр. Јев. Јн зч. 64. (20, 11-18). На Лит. ап. 38. (Дап 16, 16-34) и 318. (Јевр. 7, 26-28; 8, 1-2). Јев. Јн зч. 34. (9, 1-38) и Мт зч. 11. (5, 14-19).					
Н П У С Ч П С	24 25 26 27 28 29 30	11 12 13 14 15 16 17	Свети Тирило и Методије; <i>Свети Никодим Српски</i>		
Свети Елифаније; Свети Герман Цариградски					
Света мученица Гликерија					
Св. мученик Исидор; Св. мученик Максим (Оданије Пасхе)					
Вазнесење Господње – Спасовдан					
Св. свешмуч. Теодор Вршачки; Муч. Вукашин; Пећка икона Пресв. Богородице; Св. Викентије и Св. муч. сурдулички					
Свети апостол Андроник; Света Јунија					
Недеља седма – Светих Отаца Првог вас. сабора. Глас 6. На јутр. Јев. Јн зч. 66. (21, 1-14). На Лит. ап. 44. (Дап 20, 16-18, 28-36). Јев. Јн зч. 56. (17, 1-13).					
Н П	31 1	18 19	Свети мученик Теодот Анкирски		

2020			M A Y O			31 días		
V	1	18	Venerable Juan, discípulo de San Gregorio el Decapolitano					
S	2	19	Venerable Juan de las Antiguas Cuevas					
Dom. 3º - de las Mujeres Miróforas. T. 2. En los mat. Ev. Mc. part. 71 (16,9-20). En la Lit. Ap. 16 (Hechos 6,1-7) Ev. Mc. part. 69 (15,43-47 y 16, 1-8)								
D	3	20	Ven. Teodoro Trijino; <i>Ven. Joasaf de Serbia; San Nikolaj de Zica</i>					
L	4	21	Santo hieromártir Januario					
M	5	22	Ven. Teodoro de Cicota; <i>Santo hieromártir Platón de Banja Luka</i>					
M	6	23	S. Gran Mártir Jorge - Djurdjevdan					
J	7	24	San Sava el Estratega; <i>San Sava de Transilvania; S. hieromártir Branko</i>					
V	8	25	Santo Apóstol y Evangelista Marcos – Markovdan					
S	9	26	S. hieromártir Basilio, Ob. de Amasia					
Domingo 4º - del Parálítico. Tono 3. En los mat. Ev. Lc. part. 112. (24,1-12). En la Liturgia Ap. 23 (Hechos 9,32-42) . Ev. Jn. part. 14 (5,1-15)								
D	10	27	<i>Quema deliberada de las reliquias de S. Sava en Brachar</i>					
L	11	28	Santos Apóstoles Jasón y Sosipater					
M	12	29	San Basilio de Ostrog, el Milagroso; S. Mártir Basilio, panadero de Pech					
M	13	30	S. Apóstol Santiago de Zebedeo (Medio tiempo Pentecostés)					
J	14	1	MAYO - Santo Profeta Jeremías					
V	15	2	San Atanasio el Grande; San Miguel					
S	16	3	Santos mártires Timoteo y Maura					
Dom. 5º - de la Samaritana. T.4. En los mat. Ev. Jn. part. 63. (20,1-10). En la Lit. Ap. 28 (Hechos 11,19-26 y 29-30). Ev. Jn. part. 12 (4,5-42)								
D	17	4	S. mártir Pelagia de Tarso					
L	18	5	Santa gran mártir Irina					
M	19	6	Justo Job; <i>Traslado de las reliquias de San Sava de Serbia</i>					
M	20	7	Aparición de la Señal de la Santa Cruz en Jerusalén (<i>Apódosis medio tiempo de Pentecostés</i>)					
J	21	8	Santo Apóstol y Evangelista Juan el Teólogo					
V	22	9	Traslado de las reliq. de S. Nicolás, el Milagroso					
S	23	10	Santo Apóstol Simón el celador; Venerable Isidora					
Dom. 6º - del Ciego. T. 5. En los mat. Ev. Jn. part. 64. (20,11-18). En la Liturgia Ap. 38 (Hechos 16,16-34), y 318. (Hebr. 7, 26-28; 8, 1-2). Ev. Jn. part. 34 (9,1-38) y Mt. part. 11. (5, 14-19).								
D	24	11	Santos Cirilo y Metodio. <i>San Nicodemos de Serbia</i>					
L	25	12	S. Epifanio; S. Germanos de Constantinopla					
M	26	13	Santa mártir Gliceria					
M	27	14	Santo mártir Isidoro; Santo mártir Máximo (Apódosis de Pascua)					
J	28	15	Ascensión del Señor - Spasovdan					
V	29	16	<i>Hierom. Teodoro de Vrshach; M. Vukashin; Ícono de la Madre de Dios de Pech; S. Vikentije y s. mártires de Surdulica</i>					
S	30	17	Santo Apóstol Andrónico y Santa Junia					
D.7º- de los S. Padres del 1º Concilio Ecuménico T. 6. En mat.Ev.Jn.part.66. (21,1-14) En la Lit. Ap. 44 (Hechos 20,16-18; 28-36). Ev. Jn. part. 56 (17,1-13)								
D	31	18	Santo Mártir Teodoto de Ancira.					

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	ЈУН	30 дана
П	1	19	Свети свештеномученик Патрикије		
У	2	20	Свети мученик Талалеј; <i>Преподобни Стефан Пиперски</i>		
С	3	21	Свети цар Константин и царица Јелена; <i>Преподобна Јелена Дечанска</i>		
Ч	4	22	Свети мученик Јован Владимир, Кнез српски		
П	5	23	Преподобни Михаило Исповедник		
С	6	24	Преподобни Симеон Дивногорац – Задушнице		
Недеља Педесетнице. На јутрењу Јев. Јн зч. 65. (20, 19-23). На Лит. ап. 3. (Дап 2, 1-11). Јев. Јн зч. 27. (7, 37-52. и 8, 12).					
Н	7	25	Силазак Светог Духа на апостоле – Педесетница – Тројице		
П	8	26	Духовски понедељак		
У	9	27	Духовски уторак		
С	10	28	Преподобни Никита Исповедник		
Ч	11	29	Преподобномученица Теодосија Тирска		
П	12	30	Преподобни Исакије Далматски		
С	13	31	Свети ап. Јерма; Св. муч. Ермије (Оданије Педесетнице)		
Недеља 1. по Духовима – Свих Светих. Глас 8. Јев. вас. 1. (Мт 28, 16-20). На Лит. ап. 330. (Јев 11, 33-12, 2). Јев. Мт зч. 38. (10, 32-33, 37-38; 19, 27-30).					
Н	14	1	ЈУН – Св. муч. Јустин Философ; Преп. Јустин Ћелијски (Петровске покладе)		
П	15	2	Св. Никифор; Св. свештеномуч. Еразмо Охридски (Почетак поста)		
У	16	3	Свети мученик Лукијан и други с њим		
С	17	4	Св. мир. Марта и Марија; Св. Јоаникије Црногорски; Св. свмуч. Ђорђе (Божић)		
Ч	18	5	Свети свештеномученик Доротеј; <i>Преподобни Петар Коришки</i>		
П	19	6	Преподобни Висарион; Преподобни Иларион Нови		
С	20	7	Свети свештеномученик Теодот Анкирски		
Недеља 2. по Духовима. Глас 1. Јев. вас. 2. (Мк 16, 1-8). На Лит. ап. 81. (Рим 2, 10-16). Јев. Мт зч. 9. (4, 18-23).					
Н	21	8	Свети великомученик Теодор Стратилат		
П	22	9	Свети Кирило Александријски		
У	23	10	Свети свештеномученик Тимотеј Бруски		
С	24	11	Свети апостоли Вартоломеј и Варнава		
Ч	25	12	Преподобни Онуфрије Велики; Преподобни Петар Атонски		
П	26	13	Света мученица Акилина; Свети Трифилије Левкусијски		
С	27	14	Свети пророк Јелисеј; Свети Методије Цариградски		
Недеља 3. по Духовима. Глас 2. Јев. вас. 3. (Мк 16, 9-20). На Лит. ап. 88. (Рим 5, 1-10) и 29. (Дап 12, 1-11). Јев. Мт зч. 18. (6, 22-33) и Јн зч. 52. (15, 17-16, 2).					
Н	28	15	Св. пророк Амос; Св. муч. Кнез Лазар и Св. српски мученици – Видовдан		
П	29	16	Свети Тихон Апатунтски Чудотворац		
У	30	17	Свети мученици Мануил, Савел и Исмаил		

D i a s	N u e v o	A n i v e r s o	2020	JUNIO	30 días
L	1	19	Santo hieromártir Patricio		
M	2	20	Santo mártir Talaleo; <i>Ven. Esteban de Piper</i>		
M	3	21	S. Emperadores Constantino y Elena; <i>Ven. Elena de Decani</i>		
J	4	22	S. márt. Juan Vladimiro, Príncipe de Serbia		
V	5	23	Venerable Miguel el Confesor		
S	6	24	V. Simeón de la montaña maravillosa – Conmemoración de los difuntos		
Domingo de Pentecostés. En los mat. Ev. Jn. part. 65. (20,19-23). En la Liturgia Ap. 3 (Hechos 2,1-11), Ev. Jn. part. 27 (7,37-52 y 8,12).					
D	7	25	Descenso del Espíritu Santo sobre los Apóstoles - Pentecostés		
L	8	26	Lunes del Espíritu Santo		
M	9	27	Martes del Espíritu Santo		
M	10	28	Venerable Nicetas el Confesor		
J	11	29	Venerable mártir Teodosia de Tiro		
V	12	30	Ven. Isaac de Dalmacia		
S	13	31	Santo Apóstol Hermas; Santo mártir Ermías (Apódosis de Pentecostés)		
Dom. 1º después de Pentec. - de Todos los Santos. T. 8. Ev. Resur. 1 (Mt. 28,16-20) En la Lit. Ap.330 (Hebr.11,33-12,2), Ev. Mt. part.38 (10,32-33;37-38; 19,27-30).					
D	14	1	JUNIO - S. már. Justino el Filósofo; <i>Ven. Justin de Chelije</i>		
L	15	2	S. Nicéforo; <i>Hierom. Erasmo de Ohrid</i> (Comienzo del ayuno de S. Pedro y S. Pablo)		
M	16	3	Santo mártir Luciniano y los con él martirizados		
M	17	4	S. miróforas Marta y Maria; <i>San Joanikije de Montenegro; S. mártir Jorge (Bogich)</i>		
J	18	5	Santo hieromártir Doroteo; <i>Venerable Pedro de Korisha</i>		
V	19	6	Venerable Visarion; Venerable Hilarión el Nuevo		
S	20	7	Santo mártir Teodoto de Ancira		
Dom. 2º después de Pentecostés - Tono 1. Ev. Resur. 2 (Mc. 16,1-8). En la Lit. Ap. 81 (Rom 2,10-16), Ev. Mt. part. 9 (4,18-23).					
D	21	8	Santo gran mártir Teodoro el Estratega		
L	22	9	San Cirilo de Alejandría		
M	23	10	Santo hieromártir Timoteo de Bursa		
M	24	11	S. Apóstoles Bartolomé y Bernabé		
J	25	12	Venerable Onofre el Grande; Venerable Pedro del Monte Athos		
V	26	13	Santa mártir Aquilina; San Trifilio de Leucosia		
S	27	14	Santo Profeta Eliseo; San Metodio de Constantinopla		
Dom. 3º desp. Pent. - Tono 2. Ev. Resur. 3 (Mc. 16,9-20). En la Lit. Ap. 88 (Rom 5,1-10) y 29. (Hechos 12, 1-11). Ev. Mt. part. 18 (6,22-33) y Jn. part. 52. (15, 17-16, 2).					
D	28	15	S. Prof. Amos; S. Gr. Már. Príncipe Lázaró y todos los s. már. serbios - Vidovdan		
L	29	16	San Ticón de Amatonte el Milagroso		
M	30	17	Santos mártires Manuel, Sabel e Ismael		

Д	Н	С	2020	ЈУЛ	31 дан
а	о				
н	в				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				
и	и				

D í a s	N u e v o	A ñ o	2020		JULIO		31 días	
M	1	18	Santos mártires Leoncio, Hipacio y Teódulo					
J	2	19	Santo Apóstol Judas; Venerable Paisios el Grande; San Juan de Shanghai					
V	3	20	Santo hieromártir Metodiod; <i>Venerable Naum de Ohrid</i>					
S	4	21	Santo mártir Julián de Tarso; <i>Venerable Anastasia de Serbia</i>					
Dom. 4º desp. Pent. Tono 3. Ev. Resur. 4. (Lc. 24, 1-12). En la Lit. Ap. 93. (Rom. 6, 18-23). Ev. Mt. part. 25. (8, 5-13).								
D	5	22	Santo hieromártir Eusebio					
L	6	23	Santa mártir Agripina; Ícono de la Madre de Dios de Vladimir					
M	7	24	Nacimiento de San Juan el Precursor - Ivandan. <i>San Nicetas Ob. de Remesiana</i>					
M	8	25	Venerable mártir Febronia					
J	9	26	Venerable David de Tesalónica					
V	10	27	Venerable Sansón el Hospitalario					
S	11	28	Traslado de las rel. de los S. anárgiros Ciro y Juan; <i>S. mártires de Dabro-Bosnia y Milesevo</i>					
Dom. 5º desp. Pent. Tono 4. Ev. Resur. 5. (Lc. 24, 12-35). En la Lit. Ap. 103. (Rom. 10, 1-10) y 193. (2. Cor. 11, 21-32). . Ev. Mt. part. 28. (8, 28-9, 1) y part. 67 (16, 13-19).								
D	12	29	Santos Apóstoles Pedro y Pablo - Petrovdan					
L	13	30	Sináxis de los Santos Doce Apóstoles - Pablovdan					
M	14	1	JULIO - Santos mártires y Anárgiros Cosme y Damián					
M	15	2	Colocación de la túnica de la Santísima Madre de Dios en Vlackernis					
J	16	3	Santo mártir Jacinto; Venerable Anatolio					
V	17	4	San Andrés de Creta; <i>Santo hieromártir Sava de Alto Karlovac</i>					
S	18	5	Venerable Atanasio del Monte Athos; San Sergio de Radonezh					
Dom. 6º desp. Pent. Tono 5. Ev. Resur. 6. (Lc. 24, 36-53) En la Lit. Ap. 110. (Rom. 12, 6-14) Ev. Mt. part. 29 (9, 1-8)								
D	19	6	Venerable Sisoos el Grande					
L	20	7	Venerable Tomás de Malea; Santa mártir Dominga					
M	21	8	Santo gran mártir Procopio					
M	22	9	Santo hieromártir Pancracio; San Teodoro; <i>S. mártires de Glamoc y Kulen Vakuf</i>					
J	23	10	Santos 45 mártires de Nicópolis; Ven. Antonio de Pechersk.					
V	24	11	Santa Gran mártir Eufemia; Bienaventurada Olga					
S	25	12	S. márt. Proclo e Hilario; <i>Ícono de la Madre de Dios de las Tres Manos</i>					
D. 7º desp. Pent. S. Padres de los Primeros Seis Concilios Ecuménicos. T. 6. Ev. Res. 7. (Jn. 20, 1-10). En la Lit. Ap. 116. (Rom. 15, 1-7) y 334. (Heb 13, 7-16). Ev. Mt. part. 33. (9, 27-35) y Jn. part. 56. (17, 1-13)								
D	26	13	Sináxis del Santo Arcángel Gabriel					
L	27	14	Santo Apóstol Aquila; Venerable Nicodemo					
M	28	15	S. már. Kyriakos y Julita; S. Vladimir de Kiev, S. Már. de Velika-Gornjepolimlje					
M	29	16	Santo hieromártir Atenógenes; Santa mártir Julia					
J	30	17	Santa gran mártir Marina - La Ardiente María					
V	31	18	Santo mártir Emiliano; Santo mártir Jacinto					

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	А В Г У С Т	31 дан
С	1	19	Преп. Макарина; <i>Св. Стефан, Деспот српски и преп. Евгенија</i>		
Недеља 8. по Духовима. Глас 7. Јев. вас. 8. (Јн 20, 11-18). На Лит. ап. 124. (1. Кор 1, 10-18) и 57. (Јак 5, 10-20). Јев. Мт зч. 58. (14, 14-22) и Лк зч 14. (4, 22-30).					
Н	2	20	Свети пророк Илија – Илиндан; Свети Илија Грузијски		
П	3	21	Свети пророк Језекиљ		
У	4	22	Света Марија Магдалина – Блага Марија		
С	5	23	Свети мученици Трофим, Теофил и други с њима		
Ч	6	24	Св. велмуч. Христина; Преп. Поликарп Печерски; <i>Св. муч. Пребиловачки и Доњохерцеговачки</i>		
П	7	25	Успеније Свете Ане		
С	8	26	Преподобна муч. Параскева – Петка; <i>Свети Сава Трећи, Архиеп. српски</i>		
Недеља 9. по Духовима. Глас 8. Јев. вас. 9. (Јн 20, 19-31). На Лит. ап. 128. (1. Кор 3, 10-17). Јев. Мт зч. 59. (14, 22-34).					
Н	9	27	Свети великомученик Пантелејмон; <i>Св. Климент Охридски</i>		
П	10	28	Св. апостоли и ђакони Никанор, Прохор, Тимон и Пармен		
У	11	29	Свети мученик Калиник; Света мученица Серафима		
С	12	30	Преподобна мати Ангелина Српска		
Ч	13	31	Св. мученик Евдоким; Св. мученица Јулита (Госпојинске покладе)		
П	14	1	АВГУСТ – Изношење Часног Крста – Св. муч. Макавеји (Поч. поста)		
С	15	2	Пренос моштију Светог првомученика и архиђакона Стефана		
Недеља 10. по Духовима. Глас 1. Јев. вас. 10. (Јн 21, 1-14). На Лит. ап. 131. (1. Кор 4, 9-16). Јев. Мт зч 72. (17, 14-23).					
Н	16	3	Преподобни Исакије, Далмат и Фауст		
П	17	4	Светих седам мученика у Ефесу		
У	18	5	Свети мученик Евсигније (Претпразништво Преображења)		
С	19	6	Преображење Господње		
Ч	20	7	Преподобномученик Дометије; Преподобни Ор		
П	21	8	Свети Емилијан Исповедник; <i>Преп. Зосим и Јаков Тумански</i>		
С	22	9	Свети апостол Матија; Свети мученик Антоније		
Недеља 11. по Духовима. Глас 2. Јев. вас. 11. (Јн 21, 15-25). На Лит. ап. 141. (1. Кор 9, 2-12). Јев. Мт зч. 77. (18, 23-35).					
Н	23	10	Свети мученик и архиђакон Лаврентије		
П	24	11	Св. муч. и архиђакон Евпло; Преп. Нифонт, патријарх цариградски		
У	25	12	Свети мученици Фотије, Аникита и други с њима		
С	26	13	Свети мученик Иполит (Оданије Преображења)		
Ч	27	14	Свети пророк Михеј (Претпразништво Успенија)		
П	28	15	Успеније Пресвете Богородице – Велика Госпојина		
С	29	16	Нерукот. Образ Г.И.Христа; <i>Св. Јевстатије II, Арх. срп; Преп. Роман; Преп. Рафаило Банатски</i>		
Недеља 12. по Духовима. Глас 3. Јев. вас. 1. (Мт 28, 16-20). На Лит. ап. 158. (1. Кор 15, 1-11). Јев. Мт зч. 79. (19, 16-26).					
Н	30	17	Свети мученик Патрокло; Свети мученик Мирон		
П	31	18	Свети мученик Флор; <i>Преподобни Јован Рилски</i>		

D í a s	N u e v o	A ñ o	2020		A G O S T O		31 días	
S	1	19	Ven. Macrina; <i>S. Esteban Déspota de Serbia y Ven. Eugenia (Lazarevich)</i>					
D. 8° desp. Pent. Tono 7. Ev. Resur. 8 (Jn.20, 11-18). En la Lit.Ap.124 (I Cor. 1,10-18) y 57. (Sant. 5, 10-20). Ev. Mt. part. 58 (14, 14-22) y Lc. part. 14. (4, 22-30).								
D	2	20	Santo y Glorioso Profeta Elías - Ilindan; San Elías de Georgia					
L	3	21	Santo Profeta Ezequiel					
M	4	22	Santa María Magdalena - Buena María					
M	5	23	Santos mártires Trofimo, Teófilo y los con ellos martirizados.					
J	6	24	S. Gran Mart. Cristina; V. Policarpo de Pechera; <i>St. Mártires de Prebilovac y de la Baja-Herzegovina</i>					
V	7	25	Dormición de Santa Ana					
S	8	26	Venerable mártir Paraskeva - Petka; <i>San Sava III, Arzobispo de Serbia</i>					
D. 9° desp. Pent. Tono 8. Ev. Resur. 9. (Jn. 20, 19-31). En la Lit. Ap. 128 (I Cor.3, 10-17). Ev. Mt. part.59 (14, 22-34)								
D	9	27	Santo gran mártir Panteleimon (Pantaleón); <i>San Clemente de Ohrid</i>					
L	10	28	Santos apóstoles y diáconos Nicanor, Prócoro, Timón y Parmenas					
M	11	29	Santo mártir Calínico; Santa mártir Serafima					
M	12	30	Venerable madre Angelina de Serbia					
J	13	31	Santo mártir Eudócimo; Santa mártir Julita					
V	14	1	AGO.-Procesión de la Hon. Cruz; S. márt. Macabeos (Comienzo ayuno de la Dormición de la Virgen)					
S	15	2	Traslado de las reliquias del Santo primer mártir y archidiácono Esteban					
Domingo 10° desp. Pentecostés. Tono 1. Ev. Resur. 10. (Jn 21, 1-14). En la Lit. Ap. 131 (I Cor.4, 9-16) Ev. Mt. part. 72. (17, 14-23)								
D	16	3	Venerables Isaac, Dalmacio y Fausto					
L	17	4	Santos siete mártires de Efeso					
M	18	5	Santo mártir Eusignio (Prefestivo de la Transfiguración)					
M	19	6	La Transfiguración del Señor					
J	20	7	Venerable mártir Dometio; Venerable Horus de Tebaida					
V	21	8	San Emiliano el Confesor; Venerables Zósimo y Jacobo de Tuman					
S	22	9	Santo apóstol Matías; Santo mártir Antonio					
Domingo 11° desp. Pentecostés. Tono 2. Ev. Resur. 11. (Jn. 21, 15-25). En la Lit. Ap. 141. (I Cor.9, 2-12). Ev. Mt. part. 77. (18, 23-35).								
D	23	10	Santo mártir y archidiácono Lorenzo					
L	24	11	S. márt. y archidiácono Euplos. Ven. Nephon Patriarca de Constantinopla					
M	25	12	Santos mártires Fotio, Aniceto y los con ellos martirizados					
M	26	13	Santo mártir Hipólito (Apódosis de la Transfiguración)					
J	27	14	Santo Profeta Miqueas (Prefestivo de la Dormición)					
V	28	15	Dormición de la Santísima Madre de Dios					
S	29	16	Imagen de Cristo no hecha por mano de hombre; <i>S.Eustacio II, Arz Serbia; V. Román; V. Rafael de Banato</i>					
Domingo 12° desp. Pentecostés. Tono 3. En los Mat. Ev. Resur. 1 (Mt 28, 16-20). En la Lit. Ap. 158. (1. Cor. 15, 1-11). Ev. Mt. part. 79. (19, 16-26).								
D	30	17	Santo mártir Patroclo; Santo mártir Mirón					
L	31	18	Santo mártir Floro; Venerable Juan de Rila					

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	С Е П Т Е М Б А Р	30 дана
У	1	19	Свети мученик Андреј Стратилат		
С	2	20	Св. пророк Самуило; Св. свештеномуч. Филип Ираклијски		
Ч	3	21	Св. ап. Тадеј; Св. мученица Васа са децом; <i>Св. свештеномуч. Рафаило Шишатовачки</i>		
П	4	22	Свети мученик Агатоник; Св. свештеномученик Горазд Чешки		
С	5	23	Св. свештеномуч. Иринеј; Св. мученик Луп (Оданије Успенија)		
Недеља 13. по Духовима. Глас 4. Јев. вас. 2. (Мк 16, 1-8). На Лит. ап. 166. (1. Кор 16, 13-24). Јев. Мт зч. 87. (21, 33-42).					
Н	6	24	Свети свештеномученик Евтихије; Света мученица Сира		
П	7	25	Пренос моштију Св. ап. Вартоломеја; Свети апостол Тит		
У	8	26	Свети мученици Адријан и Наталија		
С	9	27	Преподобни Пимен Велики		
Ч	10	28	Преподобни Мојсеј Мурин; Преподобни Сава Псковски		
П	11	29	Усекованије главе Светог Јована Крститеља		
С	12	30	Пренос моштију Св. Александра Невског; <i>Св. Кирило, Никон и Макарије</i>		
Недеља 14. по Духовима. Глас 5. Јев. вас. 3. (Мк 16, 9-20). На Лит. ап. 170. (2. Кор 1, 21-2,4) и 334. (Јев 13, 7-16). Јев. Мт зч. 89. (22, 2-14) и Мт зч. 11. (5, 14-19).					
Н	13	31	Полагање појаса Пресвете Богородице; <i>Св. муч. Јасеновачки; Сабор срп. Светитеља</i>		
П	14	1	СЕПТ. – Преп. Симеон Столпник; Црквена Нова година		
У	15	2	Свети мученик Мамант; Свети Јован Посник		
С	16	3	Св. свештеномученик Антим; <i>Св. Јоаникије, први Патријарх српски</i>		
Ч	17	4	Св. свештмуч. Вавила; пророк Мојсеј Боговидац; <i>Св. Петар Дабробосански; Преп. Стефан Трношки</i>		
П	18	5	Свети пророк Захарија и праведна Јелисавета		
С	19	6	Чудо Светог архангела Михаила; Свети мученик Евдоксије		
Недеља 15. по Духовима – Пред Воздвижење. Глас 6. Јев. вас. 4. (Лк 24, 1-12). На Лит. ап. 215. (Гал 6, 11-18) и 176. (2. Кор 4, 6-15). Јев. Јн зч. 9. (3, 13-17), Мт зч. 92. (22, 35-46).					
Н	20	7	Свети мученик Созонт (Претпразништво Рођења Пресвете Богородице)		
П	21	8	Рођење Пресвете Богородице – Мала Госпојина		
У	22	9	Свети праведни Јоаким и Ана		
С	23	10	Свете мученице Минодора, Митродора и Нимфодора		
Ч	24	11	Преподобна Теодора; Преподобни Сергије и Герман		
П	25	12	Св. свештеномученик Автоном (Оданије Рођења Пресвете Богородице)		
С	26	13	Св. свештеномученик Корнилије (Претпразништво Воздвижења)		
Недеља 16. по Духовима. Глас 7. Јев. Јн зч. 42. (12, 28-36). На Лит. ап. 125. (1. Кор 1, 18-24). Јев. Јн зч. 60 (19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35).					
Н	27	14	Воздвижење Часног Крста – Крстовдан		
П	28	15	Свети великомученик Никита; <i>Свети Јосиф Темишварски</i>		
У	29	16	Преподобни Доротеј; Св. Кипријан; Св. великомуч. Јефимија		
С	30	17	Свете мученице Вера, Нада и Љубав и мајка им Софија		

D í a s	N u e v o	A ñ o	2020	SEPTIEMBRE	30 días
M	1	19	Santo mártir Andrés el Estratega		
M	2	20	Santo profeta Samuel; Santo hieromártir Felipe de Heraclea		
J	3	21	Apóstol Tadeo; Mártir Basa y sus hijos; <i>S. hieromártir Rafael de Sisatovac</i>		
V	4	22	Santo mártir Agatónico; S. hieromártir Gorazd de Chequia		
S	5	23	Hieromártir Irineo; Santo mártir Lupo (Apódosis de la Dormición)		
D. 13º desp. Pent. Tono 4. Ev. Resur. 2. (Mc 16, 1-8). En la Lit. Ap. 166. (I Cor.16, 13-24). Ev. Mt. part. 87. (21, 33-42).					
D	6	24	Santo hieromártir Eutiquio; Santa mártir Cira		
L	7	25	Traslado de las reliquias del s. ap. Bartolomé; S. apóstol Tito		
M	8	26	Santos mártires Adrián y Natalia		
M	9	27	Venerable Pimen el Grande		
J	10	28	V. hierom. Moisés el Moro (el Etíope); V. Saba de Pskov.		
V	11	29	La Decapitación de San Juan Bautista		
S	12	30	Traslado de las reliquias de San Alejandro Nevski; Santos Cirilo, Nikon y Macario		
D. 14. desp. Pent.— Tono 5. Ev. Res. 3. (Mc 16, 9-20). En la Lit. Ap. 170. (2. Cor 1, 21-2,4) y 334 (Heb. 13, 7-16). Ev. Mt. part. 89. (22, 1-14) y Mt. part 11. (5, 14-19).					
D	13	31	Colocación del Cinto de la Virgen; <i>S. mártires de Jasenovac; Sinaxis de los Santos de Serbia</i>		
L	14	1	SEP - San Simeón el Estilita; Año Nuevo Eclesiástico		
M	15	2	S. mártir Mamante; S. Juan el Ayunante;		
M	16	3	S. hierom. Antimo; <i>San Joaniquio, primer Patriarca de Serbia</i>		
J	17	4	S. hierom. Babilas; Prof. Moisés que vio a Dios; <i>S. Pedro de Dabro-Bosnia. V. Esteban de Tronosha.</i>		
V	18	5	Santo profeta Zacarías y recta Elizabeth		
S	19	6	Conmem. del milagro del santo arcángel Miguel; Santo mártir Eudoxio		
D. 15. desp. Pent.— Anterior a la Exaltación de la Cruz. T. 6. Ev. Res 4. (Lc. 24, 1-12). En la Lit. Ap 215 (Gál. 6, 11-18) y 176. (2.Cor. 4,6-15) Ev. Jn.part.9 (3, 13-17) y Mr part. 92. (22, 35-46)					
D	20	7	Santo mártir Sozonte (Prefestivo del Nacimiento de la Virgen)		
L	21	8	Nacimiento de la Santísima Madre de Dios		
M	22	9	Santo rectos Joaquín y Ana		
M	23	10	Santas mártires Menodora, Metrodora y Nimfodora		
J	24	11	Venerable Teodora; Venerables Sergio y Germán		
V	25	12	Santo hieromártir Autónomo; (Apódosis del Nacimiento de la Virgen)		
S	26	13	Santo hieromártir Cornelio (Prefestivo de la Exaltación)		
D. 16º desp. Pent. Tono 7. Ev. Jn. part. 42 (12, 28-36). En la Lit. Ap. 125. (1.Cor. 1, 18-24). Ev. Jn. part. 60 (19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35).					
D	27	14	La Exaltación de la Honorable Cruz - Día de la Cruz		
L	28	15	Santo gran mártir Nicetas; <i>San José de Timisoara</i>		
M	29	16	V. Doroteo; S. Cipriano; S. gran mártir Eufemia. S. Ludmila de Chequia		
M	30	17	Santas mártires Fe, Esperanza y Amor, y su madre Sofía		

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020	О К Т О Б А Р	31 дан
Ч	1	18	Свети Евменије Гортински; Света мученица Ариадна		
П	2	19	Свети мученици Трофим, Саватије и Доримедонт		
С	3	20	Свети великомученик Јевстатије		
Недеља 17. по Духовима – по Воздвижењу. Глас 8. Јев. вас. 6. (Лк 24, 36-53). На Лит. ап. 203. (Гал 2, 16-20) и 182. (2. Кор 6, 16-7, 1). Јев. Мк зч. 37. (8, 34-9, 1) и Јев. Мт зч. 62. (15, 21-28).					
Н	4	21	Свети апостол Кодрат (Оданије Воздвижења)		
П	5	22	Свети свештеномученик Фока; Свети пророк Јона		
У	6	23	Зачеће Светог Јована Претече и Крститеља		
С	7	24	Св. првомуч. Текла; Преп. Симон; Св. краљ Владислав и Преп. Давид Српски		
Ч	8	25	Преподобна Ефросинија; Свети Сергије Радоњешки		
П	9	26	Свети апостол и јеванђелист Јован Богослов		
С	10	27	Свети мученик Калистрат – Задушнице		
Недеља 18. по Духовима. Глас 1. Јев. вас. 7. (Јн 20, 1-10). На Лит. ап. 188. (2. Кор 9, 6-11). Јев. Лк зч. 17. (5, 1-11).					
Н	11	28	Преподобни Харитон Исповедник		
П	12	29	Преподобни Киријак Отшелник – Михољдан		
У	13	30	Свети свештеномученик Григорије; Свети Михаил Кијевски		
С	14	1	ОКТОБАР – Покров Пресвете Богородице		
Ч	15	2	Свети свештеномученик Кипријан; Преподобни Андреј		
П	16	3	Св. свештмуч. Дионисије Ареопагит; Св. Пајсије (Јањевац), Патријарх српски		
С	17	4	Свети Стефан и Јелена – Јелисавета (Штиљановић)		
Недеља 19. по Духовима. Глас 2. Јев. вас. 8. (Јн 20, 11-18). На Лит. ап. 194. (2. Кор 11, 31-12, 9). Јев. Лк зч. 26. (6, 31-36).					
Н	18	5	Света мученица Харитина; Св. свештеномученик Дионисије		
П	19	6	Свети апостол Тома – Томиндан		
У	20	7	Свети мученици Сергије и Вакхо – Срђевдан		
С	21	8	Преподобна Пелагија и преподобна Таиса		
Ч	22	9	Свети апостол Јаков; Свети Стефан српски (Слепи)		
П	23	10	Свети мученици Евлампие и Евлампиа		
С	24	11	Свети апостол Филип, ђакон; Свети Теофан Начертани		
Недеља 20. по Духовима – Св. Отаца VII вас. саб. Глас 3. Јев. Вас. 9. (Јн 20, 19-31). На Лит. ап. 200. (Гал 1, 11-19) и 334. (Јев 13, 7-16). Јев. Лк зч. 30. (7, 11-16) и Јн зч. 56. (17, 1-13).					
Н	25	12	Свети мученици Тарах, Пров и Андроник		
П	26	13	Св. мученик Карп; Св. новомуч. Злата Меглинска; Св. муч. Босиљка		
У	27	14	Преподобна мати Параскева – Света Петка		
С	28	15	Свети свештеномученик Лукијан; Преподобни Јевтимије		
Ч	29	16	Свети мученик Лонгин Сотник		
П	30	17	Свети пророк Осија; Преподобномученик Андреј Критски		
С	31	18	Свети апостол и јеванђелист Лука; Свети Петар Цетињски		

D	N	A	2020		OCTUBRE		31 días	
i	u	n						
a	v	i						
s	o	e						
J	1	18	San Eumenio de Gortina; Santa mártir Ariadna					
V	2	19	Santos mártires Trofimo, Sabacio y Dorimedontes					
S	3	20	Santo gran mártir Eustacio					
Dom. 17º desp. Pent. Posterior a Exaltación de la Cruz. Tono 8. Ev. Resur. 6 (Lc.24,36-53). En la Lit. Ap.203. (Gal. 2, 16-20) y 182 (II Cor.6,16-7,1). Ev. Mc. part. 37. (8, 34-9, 1) y Mt. part. 62 (15,21-28).								
D	4	21	Santo apóstol Codrato (Apódosis de la Exaltación de la Cruz)					
L	5	22	Santo hieromártir Focas; Santo profeta Jonás					
M	6	23	La Concepción de San Juan Bautista					
M	7	24	Santo Primer Mártir Tecla; Ven. Simón; Santo Rey Vladislav; Ven. David de Serbia					
J	8	25	Venerable Eufrosina; San Sergio de Radonezh					
V	9	26	Santo apóstol y evangelista Juan el Teólogo					
S	10	27	Santo mártir Calistrato.—Conm. difuntos					
Dom. 18º desp. Pent. Tono 1. Ev. Resur. 7 (Jn 20, 1-10). En la Lit. 188 (II Cor.9, 6-11). Ev.Lc.part.17 (5, 1-11)								
D	11	28	Venerable Jaritón el Confesor					
L	12	29	Venerable Ciriaco el Solitario - Mijoljdan					
M	13	30	Santo hieromártir Gregorio; San Miguel de Kiev					
M	14	1	OCT - Manto Protector de la Madre de Dios					
J	15	2	S. hieromár. Cipriano; Ven. Andrés.					
V	16	3	S. hieromár. Dionisio el Areopagita. S. Paisije (Janjevac), Patriarca de Pech					
S	17	4	Santos Esteban y Elena (Stijlanovich)					
Domingo 19º desp. Pentecostés - Tono 2. Ev. Resur. 8. (Jn. 20, 11-18). En la Lit. Ap. 194. (2 Cor. 11, 31-12,9). Ev. Lc. part. 26. (6, 31-36).								
D	18	5	Santa mártir Caritina; Hieromártir Dionisio					
L	19	6	Santo apóstol Tomás - Tomindan					
M	20	7	Santos mártires Sergio y Baco - Srdjevdan					
M	21	8	Venerable Pelagia y Venerable Taisa					
J	22	9	Santo apóstol Santiago; San Esteban de Serbia (el Ciego)					
V	23	10	Santos mártires Eulampio y Eulampia					
S	24	11	Santo Apóstol Felipe, diácono; San Teófanos el "Grapo"					
Domingo 20º desp. Pent. S. Padres del VII Concilio Ecuménico. Tono 3. Ev.Resur. 9 (Jn.20,19-31). En la Lit. Ap. 200 (Gál.1,11-19) y 334. (Heb. 13, 7-16) Ev. Lc. part. 30(7, 11-16) y Jn part. 56. (17, 1-13)								
D	25	12	Santos mártires Tarajos, Probo y Andrónico					
L	26	13	Santo mártir Carpo; S. nueva mártir Zlata de Meglen. S. Márt. Bosiljka					
M	27	14	Venerable Madre Parascheva- Sveta Petka					
M	28	15	Santo hieromártir Luciano; Venerable Eutimio					
J	29	16	Santo mártir Longino el Centurión					
V	30	17	Santo profeta Oseas; Venerable mártir Andrés de Creta					
S	31	18	Santo apóstol y Evangelista Lucas; San Pedro de Cetinje					

Д	Н	С	2020		Н О В Е М Б А Р		30 дана		
а	о	т							
н	и	а							
Недеља 21. по Духовима. Глас 4. Јев. вас. 10. (Јн 21, 1-14). На Лит. ап. 203. (Гал 2, 16-20) Јев. Лк зч. 35. (8, 5-15)									
Н	1	19	Св. пророк Јоил; Преп. Прохор Пчињски; Преп. Јован Рилски						
П	2	20	Свети великомученик Артемије						
У	3	21	Преп. Иларион; Св. Иларион Меглински; Св. Висарион Исповедник						
С	4	22	Свети равноапостолни Аверкије Јерапољски						
Ч	5	23	Свети апостол Јаков, први епископ Јерусалимски						
П	6	24	Свети мученик Арета						
С	7	25	Свети мученици Маркијан и Мартирије – Задушнице						
Недеља 22. по Духовима. Глас 5. Јев. вас. 11. (Јн 21, 15-25). На Лит. ап. 215. (Гал 6, 11-18), 331. (Јев 12, 6-13, 25-27) и 292. (2, 1-10). Јев. Лк зч. 83. (16, 19-31), Јн зч. 27. (8, 23-27) и зч. 52. (15, 17-27; 16, 1-2).									
Н	8	26	Свети великомученик Димитрије – Митровдан						
П	9	27	Свети мученик Нестор						
У	10	28	Св. мученик Терентије; Св. Арсеније Сремац, Архиепископ српски						
С	11	29	Св. Аврамије Затворник; Преподобномученица Анастасија Римљанка						
Ч	12	30	Св. краљ Милутин; Преп. Теоктист и Јелена; Св. Варнава Хвостански Исповедник						
П	13	31	Свети апостоли Стахије, Амплије, Урван и други с њима						
С	14	1	НОВЕМБАР – Свети Козма и Дамјан – Врачеви						
Недеља 23. по Духовима. Глас 6. Јев. вас. 1. (Мт 28, 16-20). На Лит. ап. 220. (Еф 2, 4-10). Јев. Лк зч. 38. (8, 26-39).									
Н	15	2	Свети мученици Акиндин, Пигасије и други с њима						
П	16	3	Обновљење храма Светог великомученика Георгија – Ђурђиц						
У	17	4	Преп. Јоаникије Велики; Св. свештенотученик Никандар						
С	18	5	Преподобномученици Галактион и Епистима						
Ч	19	6	Свети Павле Исповедник; Преподобни Варлаам Хутински						
П	20	7	Света 33 мученика у Мелитини; Преподобни Лазар						
С	21	8	Сабор Светог Архангела Михаила и осталих небеских сила бестелесних – Аранђеловдан						
Недеља 24. по Духовима. Глас 7. Јев. вас. 2. (Мк 16, 1-8). На Лит. ап. 221. (Еф 2, 14-22). Јев. Лк зч. 39. (8, 41-56).									
Н	22	9	Св. мученици Онисифор и Порфирије; Св. Нектарије Егински						
П	23	10	Свети апостоли Олимп, Ераст, Родион и други с њима						
У	24	11	Свети мученик Мина; Свети краљ Стефан Дечански						
С	25	12	Свети Јован Милостиви; Преподобни Нил Синајски						
Ч	26	13	Свети Јован Златоусти (Божићне покладе)						
П	27	14	Свети апостол Филип						
С	28	15	Свети мученици Гурије, Самон и Авив (Почетак поста)						
Недеља 25. по Духовима. Глас 8. Јев. вас. 3. (Мк 16, 9-20). На Лит. ап. 224. (Еф 4, 1-6). Јев. Лк зч. 53. (10, 25-37).									
Н	29	16	Свети апостол и јеванђелист Матеј						
П	30	17	Св. Григорије Чудотворац; Св. Максим, Патр. цариградски; Св. Севастијан Цексонски						

D í a s	N u e v o	A n i s t o	2020	NOVIEMBRE	30 días
D. 21º desp. Pent. T. 4. Ev. Resur. 10. (Jn. 21,1-14). En la Lit. Ap. 203 (Gál. 2,16-20) Ev. Lc. part. 35 (8,5-15).					
D	1	19	Santo profeta Joel; <i>Venerable Prohor de Pcinja; Venerable Juan de Rila</i>		
L	2	20	Santo gran mártir Artemio		
M	3	21	V. Hilarión; <i>S. Hilarión de Meglen; S. Visarión el Confesor</i>		
M	4	22	S. Abercio Equiapóstol de Hierápolis		
J	5	23	Santo apóstol Santiago, primer obispo de Jerusalén		
V	6	24	Santo gran mártir Aretas		
S	7	25	Santos mártires Marciano y Martirio— Conmemoración de los difuntos		
Domingo 22º desp. Pentecostés. Tono 5. Ev. Resur. 11. (Jn. 21, 15-25). En la Lit. Ap. 215. (Gál. 6, 11-18), 331. (Hebr. 12, 6-13, 25-27) y 292.(2, 1-10). Ev. Lc. part. 83. (16,19-31), Ev. Jn. part. 27.(8, 23-27) y part. 52. (15, 17-27; 16, 1-2).					
D	8	26	Santo gran mártir Demetrio - Mitrovdan		
L	9	27	Santo mártir Néstor		
M	10	28	Santo mártir Terencio; <i>San Arsenio de Sirmia, arzobispo de Serbia</i>		
M	11	29	San Abraham el Recluso; Venerable mártir Anastasia de Roma		
J	12	30	<i>Santo rey Milutin; Venerable Teoctist y Elena; San Bernabé de Hvostno, el Confesor</i>		
V	13	31	Santos apóstoles Stajio, Amplio, Urbano y los otros con ellos		
S	14	1	NOV - Santos Cosme y Damián, médicos		
Domingo 23º desp. Pentecostés. Tono 6. Ev. Resur. 1. (Mt. 28, 16-20). En la Lit. Ap. 220. (Ef. 2, 4-10). Ev. Lc. part. 38. (8,26-39).					
D	15	2	Santos mártires Acindino, Pegaso y los con ellos martirizados		
L	16	3	Reconstrucción del templo del Santo gran mártir Jorge - Djurdjic		
M	17	4	Venerable Joaniquio el Grande; Hieromártir Nicandro		
M	18	5	Venerales mártires Galactión y Episteme		
J	19	6	San Pablo el Confesor; Venerable Barlaam de Jutin		
V	20	7	Santos 33 mártires de Melitene; Venerable Lázaro		
S	21	8	Sinaxis del Santo Arcángel Miguel y las demás Fuerzas Incorpóreas— Arandjelovdan		
Domingo 24º desp. Pentecostés. Tono 7. Ev. Res. 2. (Mc. 16, 1-8). En la Lit. Ap. 221 (Ef. 2,14-22). Ev. Lc. part. 39 (8,41-56)					
D	22	9	Santos mártires Onesíforo y Porfirio; San Nectario de Egina		
L	23	10	Santos apóstoles Olimpio, Erasto, Rodiono y los otros con ellos		
M	24	11	Santo mártir Menas; <i>Santo Rey Esteban de Decani</i>		
M	25	12	San Juan el Misericordioso; Venerable Nilo el Sinaíta		
J	26	13	San Juan Crisóstomo		
V	27	14	Santo apóstol Felipe		
S	28	15	S. mártires Gurias, Samonas y Abibo (comienzo del ayuno de Navidad)		
Domingo 25º desp. Pentecostés. Tono 8. Ev. Resur. 3. (Mc 16, 9-20). En la Lit. Ap. 224. (Ef.4,1-6). Ev. Lc. part. 53. (10,25-37).					
D	29	16	Santo apóstol y Evangelista Mateo		
L	30	17	S. Gregorio el Milagroso;S.Máximo, Patr. de Constantinopla. <i>S. Sebastián de Jackson</i>		

Д а н и	Н о в и	С т а р и	2020		ДЕЦЕМБАР		31 дан	
У	1	18	Св. мученик Платон; Св. мученици Роман и Варул Отрок					
С	2	19	Свети пророк Авдија; Св. муч. Варлаам; Преподобни Јоасаф					
Ч	3	20	Преп. Григорије Декаполит (Претпразништво Ваведења)					
П	4	21	Ваведење Пресвете Богородице					
С	5	22	Св. апостоли Филимон, Архип и Апфија; Св. муч. Кикилија					
Недеља 26. по Духовима. Глас 1. Јев. вас. 4. (Лк 24, 1-12). На Лит. ап. 229. (Еф 5, 8-19). Јев. Лк зч. 66. (12, 16-21).								
Н	6	23	Св. Амфилохије Иконијски; Св. Григорије; Св. Александар Невски					
П	7	24	Света великомученица Екатерина					
У	8	25	Свети свештеномученик Климент (Оданије Ваведења)					
С	9	26	Преподобни Алимпије Столпник					
Ч	10	27	Свети мученик Јаков Персијанац; Свети Јаков Ростовски					
П	11	28	Преподобномученик Стефан; <i>Свети мученик Христо</i>					
С	12	29	Св. муч. Парамон и Филумен; <i>Св. Мардарије, Еп. америчко-канадски</i>					
Недеља 27. по Духовима. Глас 2. Јев. вас. 5. (Лк 24, 12-35). На Лит. ап. 233. (Еф 6, 10-17). Јев. Лк зч. 71. (13, 10-17).								
Н	13	30	Свети апостол Андреј Првозвани					
П	14	1	ДЕЦЕМБАР – Св. пророк Наум; Св. Филарет Милостиви					
У	15	2	Св. пророк Авакум; <i>Св. цар Урош; Преп. Јоаникије Девички</i>					
С	16	3	Свети пророк Софоније; Преподобни Јован Ћутљиви					
Ч	17	4	Света великомученица Варвара ; Преподобни Јован Дамаскин					
П	18	5	Преподобни Сава Освећени ; <i>Свети Нектарије Битољски</i>					
С	19	6	Св. Николај Архиепископ Мирликијски Чудотворац – Николџан					
Недеља 28. по Духовима. Глас 3. Јев. вас. 6. (Лк 24, 36-53). На Лит. ап. 250. (Кол 1, 12-18). Јев. Лк зч. 85. (17, 12-19).								
Н	20	7	Свети Амвросије; <i>Преподобни Григорије Горњачки – Детињци</i>					
П	21	8	Преподобни Патапије; Св. апостоли Состен, Аполос и други с њима					
У	22	9	Зачеће Свете Ане					
С	23	10	Свети мученик Мина и други с њим; <i>Свети Јован, Деспот српски</i>					
Ч	24	11	Преподобни Данило Столпник					
П	25	12	Преподобни Спиридон Чудотворац, Епископ тримитунтски					
С	26	13	Св. муч. Евстратије; <i>Св. свешмуч. Гаврило, Пат. српски; Св. Никодим Тисмански</i>					
Недеља 29. по Духовима – Светих Праотаца. Глас 4. Јев. вас. 7. (Јн 20, 1-10). На Лит. ап. 257. (Кол 3, 4-11). Јев. Лк зч. 76. (14, 16-24).								
Н	27	14	Св. муч. Тирс, Левкије, Филимон, Аполоније и други с њима – Материце					
П	28	15	Свети свештеномученик Елевтерије; Преподобни Павле					
У	29	16	Свети пророк Агеј; Света Теофанија царица					
С	30	17	Св. пророк Данило; <i>Преподобномуч. ђакон Авакум и игуман Пајсије</i>					
Ч	31	18	Свети мученик Севастијан; Свети Модест и други с њим					

D í a s	N u c v o	A n i v e r s o	2020	D I C I E M B R E	31 días
M	1	18	Santo mártir Platón, Roman y Barula niño		
M	2	19	Santo profeta Abdías; Santo mártir Barlaam; Venerable Josefo		
J	3	20	Venerable Gregorio Decapolita (Prefestivo de la Presentación)		
V	4	21	Presentación de la Santísima Virgen María en el Templo		
S	5	22	Santos apóstoles Filemón, Arquipo y Apia; Santa mártir Cecilia		
Domingo 26° desp. Pentecostés. Tono 1. Ev. Resur. 4. (Lc. 24, 1-12). En la Lit. Ap. 229. (Ef. 5, 9-19). Ev. Lc. part. 66. (12, 16-21).					
D	6	23	San Anfiloquio de Iconio; San Gregorio; San Alejandro Nevski		
L	7	24	Santa Gran Mártir Catalina		
M	8	25	Santo hieromártir Clemente (Apódosis de Presentación)		
M	9	26	Venerable Alipio el Estilita		
J	10	27	Santo mártir Jacobo el Persa; San Jacobo de Rostov		
V	11	28	Venerable Mártir Esteban; Santo mártir Cresto		
S	12	29	S. márt. Paramón y Filomeno. S. Mardarije, Obispo de Norteamérica y Canadá		
Domingo 27° desp. Pentecostés. Tono 2. Ev. Resur. 5 (Lc. 24, 12-35). En la Lit. Ap. 233 (Ef. 6, 10-17). Ev. Lc. part. 71 (13, 10-17).					
D	13	30	Santo apóstol Andrés el primer llamado		
L	14	1	DIC - Santo profeta Nahum; San Filareto el Misericordioso		
M	15	2	S. Prof. Habacuc; S. Uros, zar de Serbia; Venerable Joaniquio de Devic		
M	16	3	Santo profeta Sofonías; Venerable Juan el Silencioso		
J	17	4	Santa gran mártir Bárbara; Ven. Juan Damasceno		
V	18	5	San Sava el Santificado; San Nectario de Bitola		
S	19	6	San Nicolás el Milagroso, arzobispo de Mira en Licia – Nikoljdan		
Domingo 28° desp. Pent. Tono 3. Ev. Resur. 6. (Lc. 24, 36-53). En la Lit. Ap. 250. (Col. 1, 12-18). Ev. Lc. part. 85. (17, 12-19).					
D	20	7	San Ambrosio; Venerable Gregorio de Gornjak - Día de los niños		
L	21	8	Ven. Patapio; Santos apóstoles Sóstenes, Apolos y los otros con ellos		
M	22	9	Concepción de Santa Ana		
M	23	10	S. már. Menas y los con el martirizados; S. Juan, despota de Serbia		
J	24	11	Venerable Daniel el Estilita		
V	25	12	San Espiridón el Milagroso, obispo de Tremitunte		
S	26	13	S. Mártir Eustracio; S. Hieromártir Gabrilo, Patriarca de Serbia. V. Nicodemo de Tismana		
Domingo 29° desp. Pent. De los Ancestros de Cristo Tono 4. Ev. Resur. 7. (Jn. 20, 1-10). En la Lit. Ap. 257. (Col. 3, 4-11). Ev. Lc. part. 76. (14, 16-24).					
D	27	14	S. márt. Tirsio, Leucio, Filemón, Apolonio y los otros con ellos - Día de las madres		
L	28	15	Santo hieromártir Eleuterio; Venerable Pablo		
M	29	16	Santo profeta Ageo; Santa emperatriz Teofanía		
M	30	17	S. Profeta Daniel; Ven. mártir diácono Habacuc y abad Paisios		
J	31	18	S. mártir Sebastián; San Modesto y los otros con él		

МОЛИТВА ГОСПОДЊА

ОЧЕ НАШ, Који си на небесима, да се свети име Твоје; да дође Царство Твоје; да буде воља Твоја и на земљи као на небу; хлеб наш насушни дај нам данас; и опрости нам дугове наше као што и ми опраштамо дужницима својим; и не уведи нас у искушење, но избави нас од злога.

СИМВОЛ ВЕРЕ

ВЕРУЈЕМ у једнога Бога Оца, Сведржитеља, Творца неба и земље и свега видљивог и невидљивог.

И у једнога Господа Исуса Христа, Сина Божијег, Једино- родног, од Оца рођеног пре свих векова; Светлост од Светлости, Бога истинитог од Бога истинитог; рођеног, а не створеног, једносуштног Оцу, кроз Кога је све постало;

Који је ради нас људи и ради нашег спасења сишао с небеса, и оваплотио се од Духа Светога и Марије Дјеве, и постао човек;

И Који је распет за нас у време Понтија Пилата, и страдао и био погребен;

И Који је васкрсао у трећи дан, по Писму;

И Који се вазнео на небеса и седи са десне стране Оца;

И Који ће опет доћи са славом, да суди живима и мртвима, Његовом царству неће бити краја.

И у Духа Светога, Господа, Животворног, Који од Оца исходи, Који се са Оцем и Сином заједно поштује и заједно слави, Који је говорио кроз пророке.

У једну свету, саборну и апостолску Цркву.

Исповедам једно крштење за опроштење грехова.

Чекам васкрсење мртвих.

И живот будућег века. Амин!

ORACIÓN DEL SEÑOR

PADRE NUESTRO que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre, venga a nosotros tu reino, hágase tu voluntad así en la tierra como en el cielo. El pan nuestro substancial dánosle hoy. Perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos a nuestros deudores. Y no nos dejes caer en la tentación, mas líbranos del maligno.

SÍMBOLO DE LA FE - CREDO

CREO en el Único Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra y de todo lo visible e invisible.

Y en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, que nació del Padre antes de todos los siglos; Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero; nacido, no creado; consubstancial con el Padre, por quien todo fue hecho; quien por nosotros, los hombres, y para nuestra salvación, descendió de los cielos, encarnó del Espíritu Santo y María Virgen y se hizo Hombre; fue crucificado, también por nosotros, en tiempos de Poncio Pilatos; padeció, fue sepultado y al tercer día resucitó conforme con las Escrituras; subió a los cielos, está sentado a la diestra del Padre; vendrá otra vez con gloria, a juzgar a los vivos y a los muertos, y su reino no tendrá fin.

Y en el Espíritu Santo, Señor vivificador, que procede del Padre, que con el Padre y el Hijo es juntamente adorado y glorificado; que habló por los profetas.

Y en la Iglesia que es Una, Santa, Católica y Apostólica; confieso un solo bautismo para la remisión de los pecados; espero la resurrección de los muertos y la vida del siglo venidero. Amén.

ORACIÓN PARA TODO MOMENTO

CRISTO DIOS, Tú que en todo tiempo y a toda hora en el cielo y en la tierra eres adorado y glorificado, pacientísimo, de gran misericordia y muy benevolente, Tú que amas a los rectos y tienes misericordia de los pecadores, llamando a todos a la salvación y prometiendo los bienes futuros; Tú ¡oh, Señor! recibe en esta hora nuestras súplicas, y dirige nuestras vidas en las sendas de tus mandamientos. Santifica nuestras almas, purifica nuestros cuerpos, dirige nuestras intenciones, purifica nuestros pensamientos; libranos de toda aflicción, maldad y dolencia; rodéanos con tus santos ángeles, para que con su poder seamos guiados y protegidos a fin de llegar a la unidad de la fe y al conocimiento de tu inaccesible gloria, porque eres bendito y glorificado por los siglos de los siglos. Amén.

LOS DOS MANDAMIENTOS MÁS GRANDES

1. Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con toda tu fuerza.
 2. Ama a tu prójimo como a ti mismo.
- (Mateo 22, 37-39; Marcos 12, 30-31)

LOS DIEZ MANDAMIENTOS

1. Yo soy el Señor, tu Dios, no tengas otros dioses más que a Mí
2. No hagas escultura, ni imagen alguna, ni de lo que hay arriba en los cielos, ni de lo que hay abajo en la tierra, ni de lo que hay en las aguas debajo de la tierra, no te postres ante ellas ni les sirvas.
3. No tomes el nombre del Señor, tu Dios, en vano.
4. Recuerda el día sábado para santificarlo, seis días haz y ocúpate de todas tus tareas, más el séptimo día, sábado, dedícalo al Señor, tu Dios.
5. Honra a tu padre y a tu madre para que tus días se prolonguen y sean buenos en la tierra.
6. No mates.
7. No cometas adulterio.
8. No robes.
9. No digas falso testimonio contra tu prójimo.
10. No codicies la mujer de tu prójimo, ni la casa de tu prójimo, ni sus campos, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna que le pertenezca. (Éxodo 20,2-17)

LOS SIETE SANTOS SACRAMENTOS

El Santo Sacramento o Santo Misterio es una acción visible del sacerdote, por medio de la cual la gracia de Dios otorga dones milagrosos a aquellos que la reciben. Los Santos Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Sacerdocio no se pueden repetir. Los restantes sí se pueden.

1. Bautismo,
2. Confirmación,
3. Confesión,
4. Comunión,
5. Matrimonio,
6. Ordenación sacerdotal
7. Unción con óleo

LAS VIRTUDES CAPITALES CRISTIANAS

1. Humildad
2. Dadivosidad
3. Pureza moral – Castidad
4. Amor a la humanidad – Misericordia
5. Templanza
6. Mansedumbre – Paciencia
7. Diligencia y fervor en la fe y la oración

Lo contrario a la VIRTUD

Es el PECADO

LOS PECADOS CAPITALES (MORTALES)

1. Orgullo
2. Avaricia
3. Lujuria – Impureza - Concupiscencia
4. Envidia
5. Gula – Ansia y Embriaguez
6. Ira
7. Desesperanza, pereza y negligencia hacia la propia salvación eterna

Ayunos en el año 2020
(los datos según el antiguo calendario están entre paréntesis)

Ayunos de varios días:

- Gran Cuaresma y Semana Santa, desde el 2 de marzo (18 de febrero) hasta el 19 (6) de abril.
- Ayuno S. Pedro y S. Pablo, desde el 15 (2) de junio hasta el 12 de julio (29 junio)
- Ayuno de la Dormición de la Virgen, desde el 14 (1) hasta el 28 (15) de agosto
- Ayuno de Navidad, desde el 28 (15) de noviembre del 2020 al 7 de enero del 2021 (25 diciembre del 2020)

Ayunos de un día

- Cada miércoles y viernes, salvo en las semanas que no hay ayuno (ver más abajo)
- Nochebuena de Teofanía, 18 (5) de enero
- Decapitación de San Juan Bautista, 11 de septiembre (29 de agosto)
- Exaltación de la Venerable Cruz, 27 (14) de septiembre

Semanas que no hay ayuno

- Desde Dom. del Fariseo y el Publicano, 9 de febrero (27 enero) hasta el 16 (3) de febrero
- Semana del queso, desde el 23 (10) de febrero hasta el 1 de marzo (17 de febrero) (en esta semana no se permite carne pero sí se permiten productos lácteos)
- Semana Radiante, desde el 19 (6) de abril hasta el 26 (13) de abril.
- Semana después de Pentecostés, desde el 7 de junio (25 de mayo) hasta el 14 (1) de junio;
- Desde Navidad el 7 de enero 2021 (25 de diciembre del 2020) hasta la Nochebuena de Teofanía 18 (5) enero 2021 (exclusive)

Responsos (Parastos) durante el año
en todos los templos de la Iglesia Ortodoxa Serbia:

- **24 marzo:** por las víctimas del bombardeo de la OTAN;
- **22 Abril:** por los asesinados en Jasenovac y otros campos de concentración y de muerte en la Segunda Guerra Mundial;
- **28 Junio:** por los soldados y comandantes muertos, desde la batalla de Kosovo hasta la actualidad.

EL AYUNO CRISTIANO deriva de las enseñanzas de Jesucristo. Él mismo ayunó, habló sobre el ayuno y enseñó a sus discípulos a ayunar. Las Sagradas Escrituras testifican que los apóstoles y los primeros cristianos ayunaban, y así fue a través de toda la historia de la Iglesia hasta el día de hoy. *"El ayuno ha guiado a todos los santos en sus vidas según Dios"* (San Basilio el Grande). El objetivo del ayuno es **la purificación del cuerpo, el fortalecimiento de la voluntad, la elevación del alma sobre el cuerpo**, pero por sobre todo **para glorificar a Dios y honrar a Sus Santos**. El verdadero ayuno tiene dos lados: el corporal y el espiritual. Consiste tanto en **la abstinencia de alimentos grasos (carne, leche, huevos, quesos y demás derivados del animal)**, como en **la abstinencia de malos pensamientos, deseos y acciones, en acrecentar las oraciones, la caridad y la realización de todas las virtudes evangélicas**. Así, San Basilio enseña: *"El beneficio del ayuno no se limita sólo a la abstinencia de comidas no buenas, ya que el verdadero ayuno nos aleja de los malos actos"*

Cómo prepararse para la Comunión

Para prepararse en forma correcta para comulgar, la Santa Iglesia guía a sus fieles de esta manera:

Oración y ayuno:

Para el sacramento de la Santa Comunión es imprescindible prepararse con oración, abstinencia y sentido de humildad cristiana en espíritu y comportamiento. Estar en paz con uno mismo y con nuestros hermanos. Además, en lo posible confesarse. Existe una regla especial de oraciones, que se llaman “Oraciones para antes de comulgar” y se encuentran en el Libro de Oraciones. Desde la medianoche del día en que uno va a comulgar, no se debe ingerir ni agua ni ningún alimento, para que la Comunión sea el primer alimento que recibimos ese día.

Espíritu y comportamiento:

Los que se preparan para la Santa Comunión conscientemente y en lo más profundo deben aceptar su iniquidad, su insignificancia frente a Dios. Deben hacer las paces con todos y cuidarse, tratando de no despertar en ellos mismos el sentimiento de odio e intemperancia. Se esforzarán en no juzgar, vigilando pensamientos y conversaciones. Deben reflexionar sobre la grandeza del sacramento del Cuerpo y la Sangre de Cristo pasando el tiempo en forma reservada, en la lectura de las Escrituras y de libros religiosos de acuerdo, sinceramente, con sus posibilidades.

Confesión:

Es importante confesarse antes de tomar la Comunión, o si no es antes de la Comunión, por lo menos confesarse frecuentemente. La Confesión antes de comulgar es importante para purificar nuestra alma con el fin de recibir al Más Puro. Como quien limpia su casa para recibir una visita, con más razón debemos limpiar nuestro cuerpo y nuestra alma de impurezas, confesándolas ante Dios, para poder luego, estando limpios, recibir el Cuerpo y Sangre de Nuestro Señor, Dios y Salvador Jesucristo. Uno puede confesarse con el sacerdote, cualquier día de la semana o mismo el día anterior a comulgar, durante la Vigilia. O bien, en el mismo día de comulgar, antes de la Liturgia. Llegar con arrepentimiento sincero, abriendo su espíritu con corazón limpio, sin ocultar ningún pecado cometido. Antes, hay que hacer las paces con los que nos ofenden y con los que hemos ofendido. Durante la confesión es mejor no esperar las preguntas del sacerdote, sino comenzar a decir lo que pesa en el alma, sin justificarse ni echar culpas a otros. Se aconseja, confesar siempre primero lo que nos da más vergüenza y de ahí en más seguir. De esta forma, habiendo manifestado el más grave de los pecados, le es mucho más fácil continuar con la confesión. Lo primero que debemos confesar (aparte de todo otro hecho sucio y vergonzoso) es que a Dios no lo amamos como Él nos ama, porque si lo amásemos, entonces no nos comportaríamos como lo hacemos. En esto reside el verdadero temor de Dios, o sea el temer hacerle daño al Creador, quien nos ama y al que amamos, con nuestros pecados.

El Sacramento de la Ordenación Clerical

La Ordenación es el Sacramento en el que un hombre debidamente elegido, a través de la imposición de las manos del obispo, recibe la Gracia del Espíritu Santo, fortaleciéndolo para el servicio divino en la Iglesia de Cristo como obispo, presbítero (sacerdote) o diácono. Este Sacramento sólo es realizado sobre las personas elegidas y consagradas para el clero.

Siguiendo el ejemplo de la Iglesia del Antiguo Testamento, en donde había Sumos Sacerdotes, sacerdotes y Levitas, los Santos Apóstoles instituyeron en la Iglesia Cristiana del Nuevo Testamento la clerecía: **obispos, sacerdotes y diáconos**

El hombre ordenado **diácono** recibe la Gracia para ayudar durante la realización de los Sacramentos. El hombre ordenado **sacerdote** recibe la Gracia para celebrar los Sacramentos. El hombre ordenado **obispo** no sólo recibe la Gracia para celebrar los Sacramentos, sino también para ordenar a otros para celebrar los Sacramentos.

El Sacramento de la Ordenación es un establecimiento Divino. El Apóstol Pablo testificó que el Señor Jesucristo “dispuso a algunos apóstoles; algunos profetas; algunos evangelistas; algunos pastores y maestros; para el recto ordenamiento de los santos en orden a las funciones del ministerio, para edificación del Cuerpo de Cristo”.

Los Apóstoles, realizando este Sacramento bajo la guía del Espíritu Santo, ordenaron a diáconos, presbíteros y obispos a través de la imposición de las manos.

Se describe la selección y ordenación de los primeros diáconos por los Apóstoles, en el libro de los Hechos: “Ellos fueron puestos ante los apóstoles; y habiendo orado, impusieron las manos sobre ellos” (Hechos 6:6).

Con respecto a la ordenación de los presbíteros está escrito: “Ellos designaron presbíteros en cada Iglesia y después de hacer oración con ayunos, los encomendaron al Señor en Quien habían creído” (Hechos 14:23).



*S. S. Patriarca de Serbia Irinej
en un Sacramento de ordena-
ción a sacerdocio*

En la epístolas del Apóstol Pablo a los obispos Timoteo y Tito dice: “Te recuerdo (Obispo Timoteo) que avives el fuego del don de Dios que está en ti por la imposición de mis manos (II Tim 1:6). “Por esta causa te dejé (al obispo Tito) en Creta, “para que corrijas lo deficiente y establezcas presbíteros en cada ciudad, como yo te ordené” (Tito 1:5). Dirigiéndose a Timoteo, el Apóstol Pablo dice: “No impongas con ligereza las manos a ninguno, y no participes en pecados ajenos. Consérvate puro” (1 Tim 5:22). “No admitas ninguna acusación contra un presbítero, si no es con dos o tres testigos” (1 Tim 5:19).

De estas epístolas nosotros vemos que los apóstoles presentaron a los obispos la

autoridad de consagrar presbíteros mediante la imposición de las manos y realizar juicio sobre los presbíteros, diáconos y servidores de la iglesia.

Sobre los servidores del Altar el apóstol Pablo, en su epístola a Timoteo, escribe: “el obispo debe ser puro... Los diáconos deben ser honorables...”(1 Tim. 3:2, 8).

El rito del Sacramento de la Ordenación

El Sacramento de la Ordenación clerical es realizado en el Altar delante del Santo Trono (la Mesa Santa) durante el curso de una Liturgia Episcopal (con obispo). Un solo obispo ordena al

diaconado o al sacerdocio, pero la consagración de un obispo es celebrada por un grupo de obispos, normalmente tres.

La ordenación de un **diácono** ocurre en la Liturgia luego de la consagración de los Dones, para indicar que un diácono no recibe el poder para realizar este Misterio.

Un **sacerdote** se ordena durante “la Liturgia de los Fieles,” justo después de la Gran Entrada, para que el consagrado, como uno que ha recibido la Gracia apropiada, pueda tomar parte en la santificación de los Dones.

Los **obispos** son consagrados durante el “la Liturgia de los Catecúmenos,” luego de la Pequeña Entrada, indicando que a un obispo le es dado el derecho para consagrar a otros a los distintos rangos de las santas órdenes.

La acción más importante durante una ordenación es la imposición episcopal de manos junto con la invocación de la Gracia del Espíritu Santo sobre el que está siendo ordenado. Por consiguiente la consagración también es llamada “Imposición de Manos” (en griego, “Hierotonia”).

Al que va a recibir la ordenación se lo entra en el Altar a través de las Puertas Reales, por un diácono o un sacerdote (será ordenado diácono, entonces es llevado por un diácono; en cambio si será ordenado sacerdote, entonces es llevado por un sacerdote). El candidato rodea el Trono del Altar tres veces, deteniéndose cada tiempo para besar las cuatro esquinas de la Mesa, y haciendo una postración ante el obispo. Se arrodilla luego en la esquina del lado derecho delantero del Trono, el diácono en una rodilla, el sacerdote en ambas rodillas, y el obispo cubre su cabeza con el extremo de su omoforio, haciendo tres veces la señal de la Cruz sobre su cabeza, e imponiendo su mano sobre él dice en voz alta: **“Por la Gracia Divina, a ... se lo ordena, a través de la imposición de manos, al diaconado (o sacerdocio); oremos por consiguiente, para que la Gracia del Espíritu Santo venga sobre él”**. El coro responde: **“Kirie eleison”** (en griego: **“Señor ten piedad”**) y cuando el obispo da a cada uno las vestiduras apropiadas a su rango a los recientemente ordenados, él exclama: **“Axios”** (en griego: **“Digno”**). Esta exclamación se repite entonces tres veces por el clero y luego por el coro. Acto seguido, los

recientemente ordenados son saludados por todos aquellos de su rango como un colega y él participa en el resto del servicio con ellos.

La consagración de un obispo es casi idéntica, sólo que el candidato a obispo, antes del principio de la Liturgia, se para en el centro de la iglesia y pronuncia en voz alta la confesión de la Fe y la promesa de actuar de acuerdo con los cánones de la Iglesia durante su servicio. Después de la Pequeña Entrada, durante el canto del trisagio, es llevado al Altar y queda de rodillas ante el Trono del Altar. Cuando el obispo que preside lee la oración de consagración, todos los obispos imponen sus manos derechas sobre su cabeza del consagrado y encima de ella sostienen el Evangelio abierto, con las páginas hacia abajo.

Acerca de los obispos, los sacerdotes y los diáconos

Los obispos, sacerdotes y diáconos son llamados miembros del clero porque por medio del Sacramento de la Ordenación clerical, ellos recibieron la Gracia del Espíritu Santo para los servicios sagrados en la Iglesia de Cristo: permitiéndoles celebrar los servicios divinos, enseñar a los laicos la fe Cristiana y la vida santa y dirigir asuntos eclesiásticos.

Los **obispos** comprenden la orden más alta en la Iglesia, y por ello reciben el más alto grado de Gracia. Son también llamados **jerarcas**, o líderes de los sacerdotes. Ellos pueden celebrar todos los Misterios y todos los servicios eclesiásticos. Los obispos no sólo tienen el derecho de officiar la Liturgia usual, sino ellos solos pueden consagrar a otros para el clero, y también consagrar el Santo Miro (Crisma) y el Antimensio.

En su grado en el clero ellos son iguales entre sí, aunque los mayores y más dignos de los obispos son llamados **arzobispos**, mientras que el obispo cuya Diócesis está centrada en ciudades mayores son denominados **metropolitanos**, por la palabra griega de una ciudad grande “metrópolis”. Los obispos de las antiguas capitales como: Jerusalén, Constantinopla, Roma, Alejandría y Antioquía, y de las actuales capitales de algunos países Ortodoxos, como Belgrado y Moscú, son llamados **patriarcas**.

A veces un obispo es dado a otro obispo, para asistirlo en sus tareas. El que asiste es llamado **obispo vicario**.

Los **sacerdotes**, en griego **presbítero**, comprenden la segunda orden del ministerio sagrado después del obispo. Los sacerdotes pueden servir, con la bendición episcopal, todos los Sacramentos y servicios eclesiásticos, excepto aquellos que están asignados para ser oficiados solo por los obispos, es decir el Misterio de la Ordenación, la santificación del Santo Crisma y del Antimensio. La congregación de los cristianos bajo la supervisión del sacerdote es llamada su **parroquia**. A los sacerdotes más merecedores y distinguidos se les concede el título de **arcipreste**, es decir sacerdote principal; y al primero entre estos sacerdotes es llamado **protopresbítero**.

Si un sacerdote es también al mismo tiempo **monje**, entonces se lo llama **hieromonje**. A los hieromonjes que son puestos como superiores en los monasterios, o a veces independientemente de esto, sino por ser figuras honradas, se les da el nombre de **higumen**, y también el nombramiento más elevado de **archimandrita**. Los obispos son elegidos de este último rango.

Los **diáconos** forman la tercera y menor orden del ministerio sagrado. Diácono es una palabra griega y significa “servidor”. Asisten al obispo o al sacerdote durante el servicio de la Divina Liturgia u otros Misterios y oficios, pero ellos no pueden servir solos.

A algunos diáconos, especialmente en las catedrales, se les da mercedamente el título de **protodiácono**. Los monjes que han recibido la orden de diáconos son llamados **hierodiáconos**, y el mayor de ellos **archidiácono**.

Otras órdenes menores

Además de las tres órdenes clericales, en la Iglesia existen también otras ordenaciones menores: **hipodiáconos**, **lectores** (o “salmodistas” en griego) y **sacristanes**. Ellos pertenecen a la categoría de servidores de la Iglesia, y no son ordenados por medio del Sacramento de la Ordenación, sino por una serie de oraciones realizadas por el obispo.

Los **hipodiáconos** toman parte primeramente en los servicios episcopales. Visten al obispo oficiante con sus vestimentas sagradas, sostienen el dikiri y trikiri, y se los entregan al obispo para bendecir a los presentes. También asisten en el cambio de las coberturas del altar.

Los **lectores** tienen la tarea de leer y cantar en el “kliros” (coro) durante los servicios divinos, así como también cuando el sacerdote oficia un rito en la casa de un parroquiano.

El **sacristán** tiene la responsabilidad de llamar a los fieles a los oficios con el toque de las campanas, a encender los candiles y velas en la iglesia, a sostener el incensario al sacerdote oficiante, y a asistir a los lectores en la lectura y el canto.



A la derecha, los hipodiáconos de S. S. Patriarca de Serbia Irinej.

A la izquierda, un lector leyendo la Epístola del Apóstol durante la Divina Liturgia



Acólitos o monaguillos, asistiendo en la Divina Liturgia

Vestimentas de los celebrantes

El clero, para la celebración de los oficios divinos, deben vestirse con **vestimentas especiales sagradas**. Están hechas de brocado o de un material similar y adornadas con cruces u otros signos simbólicos.

Las vestimentas del **diácono** son el esticario, el orario y las epimánicas (los puños).

El **esticario** es un traje largo, sin aberturas adelante y atrás, sólo abierto para pasar la cabeza, y con mangas largas. El esticario de un diácono también lo puede usar el hipodiácono. El derecho de usar esticario es también dado a lectores y a los **acólitos o monaguillos** que ayudan en el templo (*los acólitos o monaguillos son niños y jóvenes que asisten a los celebrantes en el Altar, preparando el incensario, cortando la prósfora, o portando velas cuando el sacerdote sale del altar con el Evangelio o los Santos Dones durante la Liturgia, N. del T.*). El esticario significa pureza del alma, necesaria a una persona de orden eclesiástica.

El **orario** es una banda larga ancha del mismo material del esticario con flecos al final. Es usado sobre el hombro izquierdo arriba del esticario. Para los protodiáconos se le da una vuelta



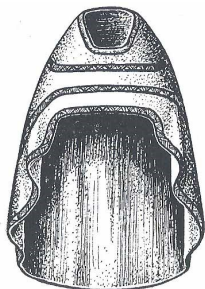
El diácono en vestimenta El orarion Los puños El sticharion

alrededor del cuerpo. Significa la Gracia de Dios que el diácono recibió en el Sacramento de la Ordenación.

Las epimánicas o puños son del mismo material y son usadas en las muñecas y enlazadas con cordones. Ellas recuerdan a aquellos que ofician, que ellos celebran los Misterios o participan de los Misterios de la fe Cristiana no por su propio poder sino con el Poder y la Gracia de Dios. Ellas también nos recuerdan las cuerdas que ataron las Manos del Salvador durante Su pasión.

Las vestimentas de un **sacerdote** incluyen el **esticario**, el **epitraquilio (estola)**, el **cinto**, las **epimánicas** y el **felonio**.

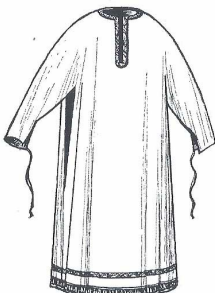
El **esticario del sacerdote** es una forma simple de esticario, diferenciándose en que las mangas son más angostas y con lazos en las muñecas, y que usualmente está hecho de un material fino blanco. El color blanco le recuerda al sacerdote que él siempre debe tener un alma pura y llevar una vida intachable. También



El felonio



El epitrajil
(la estola)



La vestimenta interior



El nabédrenik



El cinto



La pálitsa

El puño

El puño

recuerda la túnica que el Señor Jesucristo usó en la tierra y con la cual Él realizó la obra de nuestra salvación.

El **epitraquilio** es similar al orario del diácono, solo que es usado alrededor del cuello y cae hacia el frente tal que los bordes internos están sujetos por conveniencia. Este significa la doble gracia impuesta al sacerdote, en comparación con el diácono, para la celebración de los Sacramentos. El sacerdote no puede llevar a cabo ningún oficio sin su epitraquilio, así como el diácono debe tener su orario.

El **cinto** es usado sobre la estola y la vestimenta interior y significa prontitud para servir al Señor. También simboliza el poder divino que fortalece al sacerdote durante el curso de su servicio. El cinto nos recuerda la toalla con la que se ciñó el Salvador para el lavado de los pies de sus discípulos en la Cena Mística.

El **felonio** es usado sobre los otros trajes. Es una capa larga y ancha sin mangas con una abertura para la cabeza en la parte superior y corta adelante para darle libertad de movimiento a las manos. En su forma recuerda al manto púrpura que le dieron al Señor durante Su pasión. Las cintas cosidas en él rememoran los flujos de sangre que caían sobre Sus vestimentas. En adición a esto el felonio recuerda al sacerdote el vestido de rectitud con que debe vestirse como siervo de Cristo.

Por un servicio largo y dedicado, a un sacerdote le es dada una condecoración llamada **nabedrenik**, el cual es un lienzo duro rectangular colgado sobre la cadera derecha desde el hombro por un precinto atado a los ángulos superiores, que significa una espada espiritual. Otros premios son la **cruz pectoral** y la **palitsa** que es otro lienzo en forma de rombo, similar al nabedrenik, usado sobre la cadera derecha, (en tal caso el anterior se usa a la izquierda). También representa una espada espiritual, la Palabra de Dios con la cual debe combatir la incredulidad y la irreverencia.

El **obispo** es vestido con todos los trajes de un sacerdote, **esticario, epitraquilio, cinto y epimánicas**, pero el felonio es reemplazado por un **saccos** y el nabedrenik con una **palitsa**. En adición, un obispo usa el **omoforio** y la **mitra**.

El **saccos** es la vestimenta externa de un obispo que rememora un esticario de diácono pero corto, de tal manera que el esticario y el epitraquilio son visibles por debajo. Éste, como el felonio, recuerda el manto púrpura del Salvador.

La **palitsa** cuelga por un precinto del ángulo superior sobre la cadera derecha arriba del saccos. Para oficios excepcionales el obispo gobernante da el derecho de usar la **palitsa** a sacerdotes dignos. Tanto para archimandritas como para los obispos, la palitsa es una pertenencia indispensable de sus vestimentas.

Alrededor de los hombros, sobre el saccos, un obispo usa el **omoforio**. Este es un tejido largo ancho usualmente adornado con



El trikiri



La cruz



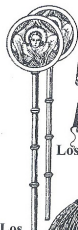
La mitra



La panagia



El dikiri



Los repidi



Los puños



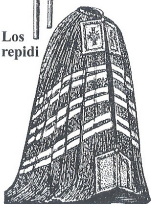
El saccos
con el omoforion
y el stijarion



El báculo



La palitsa



Las ropas episcopales



El águila



El omoforion

cruces. Es envuelto alrededor de los hombros tal que un extremo cae por delante y el otro detrás. En griego omoforio significa “**que va sobre los hombros**” y es una vestimenta exclusivamente episcopal. Así como el sacerdote con su epitraqulio, un obispo no puede celebrar un oficio sin su omoforio. Éste recuerda al obispo que él debe estar preocupado por la salvación de los descarriados, como el buen pastor que cuando encontró a la oveja perdida, la lleva a casa sobre sus hombros.

En su pecho, sobre el saccos, el obispo usa una **panagia** alrededor de su cuello en adición a una **cruz**. La panagia, que en griego significa “**santísima**”, es un icono pequeño redondo del Salvador o de la Madre de Dios, adornada con piedras preciosas.

Cuando oficia, el obispo usa una **mitra** en su cabeza, adornada con pequeños iconos y piedras preciosas. Ésta significa la corona de espinas que fue emplazada en la cabeza del Salvador. Los Archimandritas también usan mitras y en casos excepcionales un obispo puede conceder el derecho de usar una a arciprestes.

Durante los oficios divinos los obispos usan un **báculo** como signo de autoridad pastoral más alta. También es concedido a archimandritas e higúmenos como superiores de monasterios.

Durante el oficio un “**águila**” se pone bajo los pies del obispo. Es una alfombra redonda con la imagen de un águila volando sobre una ciudad. Ésta simboliza que el obispo debe elevarse desde la tierra hacia el cielo como un águila, y así como un águila ve claramente a la distancia, así un obispo debe celar por todas las partes de su diócesis.

La **ropa cotidiana** de un obispo, sacerdote o diácono incluye una **sotana negra** y una **riassa**. Sobre la riassa el **obispo** usa una **panagia** y una **cruz**, mientras que el **sacerdote** solo usa una **cruz**.

(del libro “La Ley de Dios” del Padre Serafin Slovdskoy)





Ícono de Nuestro Señor Jesucristo, el Buen Pastor

Prólogo de Ohrid

Del Santo Obispo Nikolaj Velimirovich

Homilía del 10 de julio Sobre los deberes de los pastores espirituales

“Apacentad la grey de Dios que os está encomendada, vigilando, no forzados, sino voluntariamente, según Dios. Y no lo hagáis por mezquino afán de ganancia, sino de corazón; no tiranizando a los que os ha tocado cuidar, sino siendo modelos de la grey” (1 Pedro 5:2-3).

Estos son los preceptos para los pastores del rebaño de Cristo. En pocas palabras, el Santo Apóstol Pedro expone las tres pasiones terribles que pueden convertir a los pastores en lobos: la pasión del orgullo (no forzados, sino voluntariamen-

te), la pasión de la codicia (no lo hagáis por mezquino afán de ganancia, sino de corazón), y la pasión del poder (no tiranizando a los que os ha tocado cuidar). En oposición a estas pasiones perniciosas, el apóstol señala las tres virtudes que deben adornar al pastor del rebaño de Dios: la virtud del temor de Dios (voluntariamente), la virtud del celo (de corazón) y la virtud del servicio (siendo modelos de la grey). El apóstol dio estos preceptos no sólo como maestro sino también como profeta. Durante siglos han servido para poner de manifiesto dos tipos principales de pastores: algunos, al ejercer su alto cargo en la Iglesia, han sido guiados por sus pasiones: orgullo, codicia y ansia de poder; y otros han sido guiados por el temor de Dios, por el celo y por el servicio ejemplar. La Iglesia ha tenido que sufrir por causa de los primeros, pero no ha perecido, mientras que ellos sí han perecido. Gracias a los segundos, la Iglesia ha crecido, avanzado y resplandecido en el mundo. Los primeros son lobos y los segundos son pastores. Los primeros son enemigos, tanto del hombre como de Dios, y los segundos son amigos, tanto del hombre como de Dios. Cristo, el Pastor Principal, les pedirá a unos y otros que den cuenta de cada oveja que les fue confiada, es decir, de cada alma humana; y Él recompensará con justicia a unos y otros de acuerdo con sus obras. El orgullo, la codicia y el ansia de poder en los supuestos pastores serán recompensados con el fuego eterno; mientras que el temor de Dios, la misericordia y el servicio de los auténticos pastores serán recompensados con el regocijo eterno.

¡Oh Señor Jesús, Tú que eres el Pastor Principal, ayuda a los pastores de tu rebaño espiritual para que, hasta el final, puedan cumplir el mandamiento de Tu Santo Apóstol!

A Ti sean la gloria y la alabanza por los siglos de los siglos. Amén.



DIÓCESIS ORTODOXA DE BUENOS AIRES,
SUR Y CENTRO AMERICA
IGLESIA ORTODOXA DEL PATRIARCADO SERBIO

SU EMINENCIA
KIRILO
OBISPO DE BUENOS AIRES,
SUR Y CENTRO AMÉRICA

SEDE DE LA DIÓCESIS

Iglesia Católica, Apostólica, Ortodoxa del Patriarcado Serbio
Diócesis de Buenos Aires, Sur y Centro América
Catedral de la Natividad de la Virgen
15 de Noviembre de 1889 № 1536
1130 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Office/Fax: +54-11-4304-1211
E-mail: spc.buenosaires@gmail.com
<http://www.iglesiaortodoxaserbiasca.org/>

CONSEJO DE LA DIÓCESIS

S. E. Obispo Kirilo, *Presidente*
Rev. Stavrofor Alexis Peña-Alfaro
Rev. Protopresb. Branko Stanisic
Rev. Esteban Jovanovic
Protodiácono Nicolas Radis
Cedomir Stijovic
Branislav Markovic
Vera Milovic
Miguel Avramovic
Nicolás Kostic

Consejeros suplentes:

Rev. Dusan Mihajlovic, Basilio Jankovic, Marta Kapitanic, Luis Gvozdenovic,
Jorge Mirkovic, Juan Vulekovic, Elías Jovanovic, Leandro Amizic Cheka

PARROQUIAS

ARGENTINA

<http://www.iglesiaortodoxaserbiasca.org/>

CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

CATEDRAL DE LA NATIVIDAD DE LA VIRGEN

15 de noviembre de 1889 № 1536, (1130) Buenos Aires

Teléfono: +54-11-4304-1211

S. E. Obispo Kirilo (Bojovic)

Cel.: +54-9-11-2157-1622

E-mail: spc.buenosaires@gmail.com

Protodiácono Nicolas Radis, *Presidente*

Teléfono: +54-11-4825-9973

E-mail: nicoradis@live.com.ar

Hieromonje Nikita (Vujic)

Cel.: +54-9-11-3365-1571

Hierodiácono David (Janketic)

PARROQUIA Y MONASTERIO SAN SAVA

Calle Perú 1656, (CP. 1141) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

S. E. Obispo Kirilo (Bojovic)

Rev. Esteban Jovanovic, *Párroco auxiliar*

Cel.: +54-9-11-5720-2256

E-mail: stejo18@hotmail.com

Monja Maria (Oliveira)

Teléfono: +54-9-3734-40-3476

Monja Mónica (Crispino)

Monja Angelina (Azula Venegas)

Elías Jovanovich, *Presidente*

Cel.: +54-9-11-3792-4937

E-mail: eliasjovanovich15@gmail.com

PROVINCIA DE CHACO

MACHAGAI

PARROQUIA SAN NICOLAS

Iglesia Ortodoxa San Nicolas, Calle Adelina Roig Flores S/N

Machagai – Chaco. CP 3534

Rev. Protopresbítero Branko Stanisc, Párroco
San Buenaventura del Monte Alto 445,
(3500) Resistencia, Chaco

Cel.: +54-9-3624-77-6755
E-mail: brstanisc@gmail.com

Juan Vulekovic, Presidente

Cel: +54-9-3734-41-3199

RESISTENCIA

PARROQUIA DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Iglesia Ortodoxa de la Santísima Trinidad,
Resistencia – Chaco.

E-mail: parroquiaortodoxasantatrinidad@gmail.com

Rev. Protopresbítero Branko Stanisc, Párroco

Alejandro Roganovic, Presidente

Cel: +54-9-3624-056222

VENADO TUERTO, Provincia de Santa Fe

PARROQUIA SAN MIGUEL ARCANGEL

Iglesia Ortodoxa San Miguel, P. José I. Maxwell 964, (2600) Venado Tuerto

Rev. Milenko Ralevic, Párroco

Cell.:+54 9 11 2157-5803
E-mail: milenco_r@hotmail.com

GENERAL JUAN MADARIAGA, Provincia de Buenos Aires

PARROQUIA SAN PEDRO II NJEGOS

Av. Buenos Aires 2279, (7163) General Madariaga

Rev. Esteban Jovanovic, Párroco

Cel: +54-9-11-5720-2256
E-mail: stejo18@hotmail.com

Diana Markovic, Presidente

Teléfono: +54-9-22-6715665050
E-mail: arq dianamarkovic@hotmail.com

LA PLATA, Provincia de Buenos Aires

MONASTERIO SAN SERAFÍN DE SAROV

Calle 522 y 165, Melchor Romero, (1903) Ciudad de La Plata

Rev. Higumen David Lestani, Abad

Cel.: +54-9-2214091919
E-mail: padre.david@live.com.ar

BRASIL

PERNAMBUCO

RECIFE

PARÓQUIA DORMIÇÃO DA MÃE DE DEUS

Av. Flor de Santana 77 Parnamirim, 52060290 Recife - PE

M. Rev. Stavrofor Dr. Alexis Peña-Alfaro, *Pároco* Cel: +55-81-8886-1259
E-mail: pe.alexis@uol.com.br

M. Rev. Stavrofor Rafael de Queiroz Santos, *Pároco Auxiliar* Cel: +55-81-9925-5874
Rua Do Futuro No 168 C 37, E-mail: arcipresterafael@gmail.com
Graces, CEP 52050-010

ALDEIA, CAMARAGIBE

MOSTEIRO ORTODOXO DA SANTÍSSIMA TRINDADE

Est. Aldeia, Km. 5.8, Camaragibe, PE

Rev. Archimandrita Pedro Siqueira, *Abad* E-mail: ighumenpedro@yahoo.com
Caixa Postal 1865,
CEP: 54792-990, Camaragibe, PE, Brasil Telefone: +55-81-3459-1462

Novicio Serafin (Pereira) E-mail: aspirantedecristo@outlook.com
Telefone: +55-81-8487-5248

V. Rev. Elias Cavalcanti Lima, *Auxiliar* Telefone: +55-81-3459-6221
Caixa Postal 620-CPD01, CEP: 54792-990 E-mail: nedcti@gmail.com
Camaragibe, PE, Brasil

CARUARU

PARÓQUIA SÃO JOÃO CRISÓSTOMO

LOCAL: Vila Encanto, s/n, Cep 55.032-580

Rev. Protopresbítero Jário Carlos S. Jr., *Pároco* Telefone: +55-81- 9949-3919
E-mail: jariocarlos@hotmail.com

BELO JARDIM (Est. PERNAMBUCO)

PARÓQUIA SANTO ANTÔNIO, O GRANDE

LOCAL: Loteamento Viana Moura, s/n
Rev. Protopresbítero Jário Carlos S. Jr., *Pároco*

SÃO PAULO

PARÓQUIA MISSIONÁRIA SÃO PEDRO E SÃO PAULO

Campinas y São Paulo

Parroquia vacante

CHILE

<http://www.pravoslavie.cl>

SANTIAGO DE CHILE

PARROQUIA SANTO OBISPO NIKOLAI DE ZICA Y OHRID, Y DE TODA AMÉRICA

Av. Pedro Valdivia 92, Providencia

CP 7510606, Santiago de Chile

Rev. Dusan Mihajlovic, Párroco

Cel.: +56-9-9505-5983

E-mail: dusanmih@mail.ru

CHILE CHICO

MONASTERIO DE LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR

Chacra 22 Lote B, Bahija Jara, 6050000 Región XI, Chile Chico, Chile.

Monje Jovan (Tairov)

COLOMBIA

MEDELLIN

PARROQUIA DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Calle 27B No.50 A 93, Bello, Antioquia

Teléfono: +57-4-275-88-17

Rev. Hieromonje Simeon (Lopez), Párroco

Cel.: +57-310-46-16-119

E-mail: monjesimeon@gmail.com

BARRANQUILLA

PARROQUIA MISIONERA SAN BASILIO DE OSTROG

Calle 99 nro. 47-38. Edif. Loorissa

Tel. 5-3034772

Barranquilla. Dpto. del Atlántico.

E-mail: dinigial@gmail.com

www.iglesiaortodoxa.co

E-mail: padreesteban@iglesiaortodoxa.co

Rev. Esteban Díaz Niño, Auxiliar

Cel.: +573102087384

REPÚBLICA DOMINICANA

BÁVARO

PARROQUIA MISIONERA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR

V. Rev. Dr. Archimandrita Evstatije
(Azdejkovic), *Párroco*

Cel: +58 (0) 414 023 78 30
y también + 1 809 8446563
E-mail: evstatije@gmail.com

PANAMÁ

PANAMÁ

PARROQUIA MISIONERA DE LOS SANTOS APÓSTOLES

PEDRO Y PABLO

V. Rev. Dr. Archimandrita Evstatije
(Azdejkovic), *Párroco*

Cel: +58 (0) 414 023 78 30
y también + 1 809 8446563
E-mail: evstatije@gmail.com

Rev. Hieromonje Simeon (Lopez)

Cel.: +57-310-46-16-119
E-mail: monjesimeon@gmail.com

E C U A D O R

GUAYAQUIL

PARROQUIA MISIONERA ANUNCIACIÓN DE LA MADRE DE DIOS

Urdesa Central, Acacias 718 (entre Ficus y Guayacanes)

Rev. Archimandrita Rafael Cheprnich, *Párroco*

Cel.: +593978678022
E-mail: o.rafail@gmail.com

Rev. Diácono Basilio Rodriguez

Cel.: +593985831818

Consejo Parroquial

E-mail: iglesiaortodoxa.anunciacion@gmail.com

PERÚ

LIMA

PARROQUIA MISIONERA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR

Rev. Archimandrita Rafael Cheprnich, *Párroco*

Cel.: +593978678022

E-mail: o.rafail@gmail.com

VENEZUELA

CARACAS

PARROQUIA SAN JORGE

Comunidad Cristiana Serbio-Ortodoxa
Cuarta Transversal, Urbanización, Horizonte

Teléfono: +58-212-234-24-20

V. Rev. Dr. Archimandrita Evstatije
(Azdejkovic), *Párroco*

Cel: +58 (0) 414 023 78 30

y también +1 809 8446563

E-mail: evstatije@gmail.com

Alexander Stojkovic, *Presidente*

MARACAY (Est. Aragua)

PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA

Avenida principal de El Castaño, segundo callejón después de la alcabala vieja, vía Choroní

Rev. Pablo Peña, *Párroco*

Tel.: +58 (0) 4129716434

E-mail: padrepablop@gmail.com

Boško Zarić, *Presidente*

EL SALVADOR

SAN SALVADOR

PARROQUIA MISIONERA SAN SANTIAGO EL JUSTO, HERMANO DEL SEÑOR

M. Rev. Stavrofor Dr. Alexis Peña-Alfaro, *Párroco*

Cel: +55-81-8886-1259

E-mail: pe.alexis@uol.com.br

GUATEMALA

GUATEMALA

MONASTERIO DE LA SANTA TRINIDAD – LAVRA MAMBRÉ

Final Calle del Mayan Golf –
Interior Residenciales Lago Azul
Villa Nueva, zona 4, Guatemala, Centro América.

Tel. oficina: 502-22328916 y 17

Igumeni Madre Ines, Abadesa

Cel: 502-52000579

E-mail: abbines@gmail.com

Hieromonje Serafín (Rakanovic), oficiante

Cel: +50257091346

Madre María Amistoso

Madre Ivonne Sommerkamp

Madre Alexandra Magan

Monasterio: <http://www.monasterioortodoxodelasantatrinidad.com/>

CCM Rafael Ayau: <http://www.casadeculturaymisericordia.com/>

Fundación HRA: <http://www.friendsofthehogar.org/>

URA - Universidad en Línea Rafael Ayau: <https://ieira.edu.gt/index.php>

App: IERA

COSTA RICA

SAN JOSE

MISIÓN SAN PEDRO DE CETINJE

Ave. 58, calles 27 y 29 , N°22

San Francisco de Dos Ríos, Barrio Los Sauces, San José, Costa Rica

Rev. Ignacio Miranda Guzmán, Párroco

Tel.: 0050660319373

E-mail: ignaciopadre@gmail.com

NICARAGUA

MANAGUA

MISIÓN ÍCONO DE LA VIRGEN DE LAS TRES MANOS

Rev. Ignacio Miranda Guzmán, Párroco

Tel.: 0050660319373

E-mail: ignaciopadre@gmail.com



Fresco de San Nicolás
Monasterio Zhicha



Monasterio Ortodoxo
de la Santa Trinidad - Lavra Mambré
en Guatemala